



Universidade do Minho
Instituto de Letras e Ciências Humanas

Relatório de Atividades 2018

Índice

1.	<u>INTRODUÇÃO</u>	3
2.	<u>ESTRUTURA ORGANIZATIVA E ATIVIDADE DOS ÓRGÃOS DE GOVERNO</u>	4
2.1.	PRESIDÊNCIA	4
2.2.	CONSELHO DO INSTITUTO	6
2.3.	CONSELHO CIENTÍFICO	6
2.4.	CONSELHO PEDAGÓGICO	7
2.5.	<u>SUBUNIDADES ORGÂNICAS</u>	10
2.5.1.	DEPARTAMENTOS	10
3.	<u>ENSINO</u>	17
3.1.	LICENCIATURAS (1º CICLO)	17
3.1.1.	PRINCIPAIS INDICADORES DOS CURSOS DO 1º CICLO	18
3.2.	PÓS-GRADUAÇÃO (2º E 3º CICLOS)	20
3.3.	MOBILIDADE INTERNACIONAL – DOCENTES/INVESTIGADORES E ESTUDANTES	27
4.	<u>INVESTIGAÇÃO</u>	30
4.1.	CEHUM	30
4.2.	CEPS	32
5.	<u>OUTRAS ATIVIDADES</u>	35
5.1.	BABELIUM - CENTRO DE LÍNGUAS	35
5.2.	CENTRO DE ESTUDOS GALEGOS	36
5.3.	COMEMORAÇÃO DO DIA DO ILCH	37
6.	<u>RECURSOS HUMANOS</u>	37
6.1.	PESSOAL DOCENTE	37
6.2.	CONTRATAÇÕES, CESSAÇÕES DE FUNÇÕES E CONCURSOS	38
6.2.1.	CONCURSOS PARA DOCENTES DE CARREIRA	38
6.3.	LICENÇAS SABÁTICAS	38
6.4.	PESSOAL TÉCNICO, ADMINISTRATIVO E DE GESTÃO	39
6.5.	FORMAÇÃO	41
7.	<u>RECURSOS INFRAESTRUTURAIS</u>	44
7.1.	INSTALAÇÕES	44
7.2.	EQUIPAMENTOS E OUTROS BENS ADQUIRIDOS NO ÂMBITO DAS INFRAESTRUTURAS	44
8.	<u>RECURSOS FINANCEIROS</u>	45
8.1.	DISTRIBUIÇÃO ORÇAMENTAL – <i>PLAFOND</i>	45

1. Introdução

O Relatório que se segue elenca as principais atividades do ILCH no ano de 2018.

Ao nível do ensino, ressalta o aumento de vagas da pós-graduação, num crescimento muito alicerçado no segundo ciclo, mas também no Programa Doutoral em Modernidades Comparadas. O mestrado em Humanidades Digitais, uma nova aposta do ILCH, entrou em pleno funcionamento.

No domínio da Investigação, é de salientar a obtenção de três projetos com financiamento externo e competitivo por parte da FCT, um no CEPS e dois no CEHUM. Além disso, foram incorporados nos Centros novos investigadores, à luz das modalidades de Emprego Científico recentemente criadas.

No BabeliUM – Centro de Línguas, verificou-se um incremento do número de formandos de Português Língua Estrangeira, assim como nas línguas estrangeiras em geral.

O ano ficou ainda marcado pela remodelação da biblioteca de investigação do ILCH, inaugurada no âmbito das comemorações do dia do Instituto e renomeada “Biblioteca Vítor Aguiar e Silva”, em homenagem ao seu fundador.

2. Estrutura organizativa e atividade dos órgãos de governo

O Instituto de Letras e Ciências Humanas, adiante designado por Instituto, é uma unidade orgânica de ensino e de investigação da Universidade do Minho que tem como missão desenvolver o ensino e a investigação no campo das Letras, Artes e Humanidades, bem como promover a cultura humanística, o pensamento filosófico, a valorização da língua portuguesa e a construção de um ambiente multilinguístico e multicultural na Universidade. Na prossecução da sua missão, o Instituto dedica especial atenção à inovação e à interdisciplinaridade, em articulação com as restantes estruturas da Universidade e de acordo com os objetivos gerais definidos nos seus Estatutos ou outros que venham a ser estabelecidos pelos seus órgãos de governo.

O Instituto tem as seguintes atribuições fundamentais: organizar e ministrar cursos de licenciatura (1º ciclo), mestrado (2º ciclo) e doutoramento (3º ciclo); promover e desenvolver atividades de investigação científica; organizar as provas conducentes ao título de professor agregado; reconhecer, nos termos da lei, graus e habilitações académicas obtidos noutros estabelecimentos de ensino superior, nacionais e estrangeiros; fazer propostas da concessão do título de doutor *honoris causa*, nos termos dos Estatutos da Universidade e dos presentes Estatutos; organizar e ministrar cursos não conferentes de grau e atribuir os respetivos diplomas ou certificados; colaborar com outras unidades da Universidade do Minho e com outras universidades, nacionais ou estrangeiras, na realização de atividades de interesse comum, nomeadamente na organização de cursos e de projetos científicos; promover e assegurar projetos de interação com a sociedade, através de cursos e ações de formação inicial e contínua, ou de prestação de serviços, nomeadamente no âmbito das línguas, das culturas e das artes; promover a internacionalização científica e cultural, nomeadamente através da mobilidade de estudantes, docentes e investigadores.

O Instituto é solidário com os demais Institutos ou Escolas da Universidade na complementação dos saberes, na abertura a uma visão interdisciplinar, em projetos de serviços à comunidade e na defesa de um ambiente que promova a realização integral da pessoa humana.

A realização dos objetivos do Instituto é assegurada por órgãos que têm por finalidade a direção, o desenvolvimento e a gestão das suas atividades, nas dimensões cultural, científica, pedagógica e de serviços, bem como a gestão administrativa e financeira.

2.1. Presidência

O Presidente é o órgão uninominal que superiormente dirige e representa o Instituto e a quem compete, designadamente, representar o Instituto perante os demais órgãos da Universidade e perante o exterior, bem como garantir o bom funcionamento do Instituto, em todas as suas atividades de ensino, de investigação e de interação com a sociedade, bem como elaborar o orçamento e o plano de atividades, o relatório de atividades e as contas.

Durante o ano de 2018 a Presidência do Instituto de Letras e Ciências Humanas foi assegurada pela equipa que tomou posse em 11 de maio de 2016 e que é constituída por:

Presidente	Doutor João Manuel Cardoso Rosas, Professor Associado do Dep. de Filosofia.
Vice-Presidentes	Doutora Maria do Carmo Pinheiro e Silva Cardoso Mendes, Professora Auxiliar do Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos; Doutor Mário Manuel Lima Matos, Professor Auxiliar do Dep. de Estudos Germanísticos e Eslavos. Doutor Bernhard Josef Sylla, Professor Auxiliar do Dep. de Filosofia.

Aos Vice-Presidentes cabe assumir a coordenação de algumas áreas de atuação particulares, por delegação de competências do Presidente. A Professora Maria do Carmo Mendes preside ao Conselho Pedagógico, tendo como incumbência proferir decisões e praticar atos no âmbito da: coordenação das estratégias e projetos de ensino do ILCH, de acordo com as linhas orientadoras do Conselho do Instituto e as políticas definidas pelo Conselho Científico; e a representação do ILCH na Comissão de Acompanhamento do Sistema Interno de Garantia da Qualidade (SIGAQ-UM). O Professor Mário Matos assume o encargo de proferir decisões e praticar atos no âmbito da coordenação das estratégias de internacionalização do ILCH, de acordo com as linhas orientadoras do Conselho do Instituto e as políticas definidas pelo Conselho Científico; coordenação dos projetos de cooperação/interação com os órgãos e unidades da Universidade do Minho, bem como dos projetos de cooperação/interação com a sociedade, de acordo com as linhas orientadoras do Conselho do Instituto; coordenação das estratégias de comunicação e imagem do ILCH, de acordo com as linhas orientadoras do Conselho do Instituto; direção dos Serviços Técnicos do ILCH, aos quais compete prestar acompanhamento e apoio técnico aos órgãos, subunidades e serviços do ILCH; representação do ILCH no Conselho Consultivo do Instituto Confúcio. Ao Professor Bernhard Sylla cabe a direção do BabeliUM, e a competência para proferir decisões e praticar atos no âmbito da respetiva coordenação e supervisão das suas atividades.

Delegação de Competências no Presidente do ILCH

Pelo Despacho RT-14/2018, de 26 de janeiro, publicado no *Diário da República*, 2ª série, nº 39, de 23 de fevereiro de 2015, foram delegadas pelo Reitor diversas competências no Presidente do ILCH, Doutor João Manuel Cardoso Rosas.

Pela Deliberação nº03/2018, de 25 de janeiro, publicada no *Diário da República*, 2ª série, nº 29, de 9 de fevereiro de 2018, foram delegadas pelo Conselho de Gestão no Presidente do ILCH competências no âmbito da competência administrativa e de gestão.

Despachos da Presidência

No ano de 2018 foram emitidos pela Presidência sete despachos, a saber:

- Despacho 1 - ILCH/2018 de 8 de janeiro - Nomeação da Comissão Eleitoral para a Eleição do Diretor do Departamento de Estudos Portugueses e Lusófonos;
- Despacho 2 - ILCH/2018 de 22 de janeiro - Aprova as normas para atribuição do Prémio por Mérito Escolar aos estudantes de 1º e 2º ciclos do Instituto de Letras e Ciências Humanas da Universidade do Minho;
- Despacho 3 - ILCH/2018 de 20 de março - Nomeação da Comissão Eleitoral para a Eleição do Diretor do Departamento de Estudos Ingleses e Norte-Americanos;
- Despacho 4 - ILCH/2018 de 20 de março - Nomeação da Comissão Eleitoral para a Eleição do Representante dos Docentes Não-Doutorados no Conselho do Departamento de Estudos Ingleses e Norte-Americanos;
- Despacho 5 - ILCH/2018 de 23 de abril – Subdelegação de competências nos Vice-Presidentes e nos Diretores dos Centros de Investigação (CEHUM/ CEPS);
- Despacho 6 - ILCH/2018 de 11 de abril – Subdelegação de competências nos Vice-Presidentes;
- Despacho 7 - ILCH/2018 de 3 de setembro – Atribuição do valor pecuniário no âmbito dos Prémios de mérito Escolar aos estudantes de 1º e 2º ciclos do Instituto de Letras e Ciências Humanas da Universidade do Minho;
- Despacho 8 - ILCH/2018 de 27 de novembro – Nomeação de júri para deliberar sobre pedido de reconhecimento de habitações ao nível do Grau de Mestre

2.2. Conselho do Instituto

O Conselho do Instituto é o órgão colegial representativo do Instituto, sendo composto por quinze membros: o presidente; dez professores ou investigadores doutorados; três estudantes, um por cada ciclo de estudos; e um representante do pessoal técnico, administrativo e de gestão.

Compete, designadamente, ao Conselho do Instituto: definir as linhas orientadoras do Instituto em matéria de desenvolvimento da investigação científica, planeamento do ensino e da prestação de serviços; eleger o Presidente, nos termos do respetivo regulamento; aprovar os regulamentos das subunidades e dos Projetos de interação com a sociedade; aprovar o plano anual de atividades, o orçamento e o relatório de atividades; pronunciar-se sobre a criação, modificação ou extinção de Departamentos, Centros de Investigação e Projetos de interação com a sociedade; fixar os princípios a que deve obedecer a afetação dos recursos do Instituto; aprovar as alterações ou a revisão dos Estatutos do Instituto; pronunciar-se sobre as medidas a tomar em caso de vacatura do cargo, renúncia, incapacidade ou impedimento do Presidente; e exercer outras competências que lhe sejam apresentadas pelos órgãos de governo da Universidade.

O Conselho do Instituto é composto por:

Presidente	Doutor João Manuel Cardoso Rosas
10 Representantes de professores e investigadores	Doutora Ana Gabriela Vilela Pereira de Macedo
	Doutor Ângelo Miguel Quaresma Martingo
	Doutora Idalete Maria Silva Dias
	Doutora Isabel Cristina Costa Alves Ermida
	Doutor João Carlos Ribeiro Cardoso Mendes
	Doutor Manuel Rosa Gonçalves Gama
	Doutora Maria Micaela Dias Pereira Ramon Moreira
	Doutora Maria Pilar Pereira Barbosa
	Doutora Maria Rosário Girão Ribeiro Santos
	Doutora Sun Lam
3 Representantes de estudantes	- 1º Ciclo: Pedro Simão Rocha Sobral
	- 2º Ciclo: Raquel Sameiro Lima Costa
	- 3º Ciclo: Teresa Berenice Dores Fernandes
1 Representante do pessoal técnico, administrativo e de gestão	Adelina de Jesus Botelho Rocha Gomes

No ano de 2018 o Conselho do Instituto reuniu três vezes, tendo sido tomadas as Deliberações a seguir enunciadas:

- Deliberação 01/2018 - Aprovação da execução orçamental ILCH 2018;
- Deliberação 02/2018 - Aprovação do relatório de atividades ILCH 2017;
- Deliberação 03/2018 - Aprovação do relatório de atividades do BabeliUM 2017;

2.3. Conselho Científico

O Conselho Científico é o órgão responsável pela política científica do ILCH, nomeadamente no que diz respeito às orientações gerais para o planeamento e desenvolvimento das atividades de investigação, ensino e extensão e assuntos relacionados com a admissão e recondução do pessoal docente e investigador.

Compete, designadamente, ao Conselho Científico: definir a política de investigação do Instituto, tendo em conta as linhas gerais de orientação da Universidade e do Conselho do Instituto; aprovar os planos de atividade e os relatórios anuais dos departamentos e centros de investigação; aprovar as propostas de admissão e recondução do pessoal docente, bem como do pessoal investigador; pronunciar-se sobre a transferência de professores; propor a abertura de concursos de professores e a composição dos júris, depois de ouvidos os

respetivos departamentos; propor a concessão do grau de doutor *honoris causa* e de outros títulos ou distinções honoríficas, mediante o voto favorável de dois terços dos seus membros; reconhecer, nos termos da lei, graus e habilitações académicas a nível do primeiro ciclo obtidos noutros estabelecimentos de ensino superior estrangeiros; decidir sobre as propostas de constituição dos júris para as provas de mestrado; propor a composição dos júris de outras provas académicas; pronunciar-se sobre pedidos de concessão de equivalência de doutoramento e de mestrado e propor a nomeação dos júris de doutoramento; propor a criação de novos ciclos de estudos e aprovar os planos de estudo referentes à criação ou reestruturação de ciclos de estudos em que o Instituto seja parte interveniente; decidir ou pronunciar-se sobre os demais assuntos previstos na lei e nos regulamentos internos da Universidade; e desempenhar as demais funções previstas na lei e nos Estatutos.

Em 2018 o Conselho Científico tinha a seguinte composição:

Presidente	Doutor João Manuel Cardoso Rosas
15 Representantes de professores e investigadores de carreira	Doutor Ângelo Miguel Quaresma Martingo
	Doutor Bernhard Josef Sylla
	Doutora Francesca Clare Rayner
	Doutor Henrique Barroso Fernandes
	Doutora Idalete Maria Silva Dias
	Doutora Isabel Cristina Costa Alves Ermida
	Doutor Manuel Rosa Gonçalves Gama
	Doutora Margarida Isabel Esteves Silva Pereira
	Doutora Maria do Carmo Pinheiro e Silva Cardoso Mendes
	Doutora Maria Eduarda Bicudo Azeredo Keating
	Doutora Maria Filomena Pereira Rodrigues Louro
	Doutora Maria Micaela Dias Pereira Ramon Moreira
	Doutora Maria Pilar Pereira Barbosa
	Doutor Pedro Dono López
	Doutora Sun Lam
7 Representantes dos centros de investigação detentores do grau de doutor	Doutor Álvaro Iriarte Sanromán
	Doutora Ana Gabriela Vilela Pereira Macedo
	Doutor Carlos Alberto Mendes de Sousa
	Doutor João Carlos Ribeiro Cardoso Mendes
	Doutor Mário Manuel Lima de Matos
	Doutor Orlando Alfred Arnold Grossegese
Doutor Vítor Manuel Ferreira Ribeiro Moura	

No ano de 2018 o Conselho Científico reuniu sete vezes, não tendo sido emitidas as Deliberações.

2.4. Conselho Pedagógico

O Conselho Pedagógico é o órgão responsável por definir e supervisionar a política pedagógica dos programas de graduação e pós-graduação do ILCH.

Compete, designadamente, ao Conselho Pedagógico, pronunciar-se sobre as orientações pedagógicas e os métodos de ensino e de avaliação; promover a realização de inquéritos regulares ao desempenho pedagógico do Instituto e a sua análise e divulgação; promover a realização da avaliação do desempenho pedagógico dos docentes, por estes e pelos estudantes, a sua análise e divulgação; garantir mecanismos de autoavaliação regular relativa ao desempenho dos projetos de ensino; apreciar as queixas relativas a falhas pedagógicas e propor as providências necessárias; aprovar o regulamento de avaliação do aproveitamento dos estudantes;

pronunciar-se sobre o regime de prescrições; pronunciar-se sobre a criação de ciclos de estudos e sobre os planos dos ciclos de estudos ministrados; pronunciar-se sobre a instituição de prêmios escolares; assegurar a gestão corrente dos assuntos comuns aos ciclos de estudos, designadamente no que concerne ao calendário letivo e ao calendário de avaliação; propor a afetação de recursos para um correto funcionamento dos ciclos de estudos; aprovar as equivalências de unidades curriculares e de planos de estudos, segundo as normas e critérios fixados pelo Senado Académico; moderar e arbitrar os conflitos que venham a ocorrer no funcionamento dos ciclos de estudos; exercer as demais competências que lhe sejam conferidas pela lei ou pelos Estatutos do ILCH.

A composição do Conselho Pedagógico é a seguinte:

Presidente	Doutora Maria do Carmo Pinheiro e Silva Cardoso Mendes
6 Repres. dos Diretores de Curso do 1.º Ciclo:	Doutor Ângelo Miguel Quaresma Martingo Doutor Fernando Gonçalves Ferreira Alves Doutor Jaime José Becerra Costa Doutora Joanne Madin Vieira Paisana Doutor Pedro Miguel Páscoa dos Santos Martins (em 25 de outubro) Doutor Vítor Manuel Ferreira Ribeiro Moura
3 Repres. dos Diretores de Curso do 2.º Ciclo:	Doutor Carlos Alberto Mendes de Sousa (ainda não tomou posse) Doutor João Carlos Ribeiro Cardoso Mendes (em 25 de outubro) Doutora Maria Filomena Pereira Rodrigues Louro (em 25 de outubro)
1 Repres. dos Diretores de Curso do 3.º Ciclo:	Doutora Ana Gabriela Vilela Pereira Macedo
1 Repres. de Unidades Orgânicas com particip. específica no 1º Ciclo:	Doutor António Manuel Clemente Lázaro (em 25 de outubro)
6 Repres. dos Estudantes do 1.º Ciclo:	Cátia Marlene Leite Barbosa Cláudia Rodrigues Costa Luís Filipe Pimenta Vilar José Alexandre Castro Tedim Maria Maciel Miranda Fernandes Sandra Maria Rodrigues Barreto
4 Representantes dos Estudantes do 2.º Ciclo:	Dominique Campos Costa Denis Volkov Alzira Costa Ribeiro Florabela Gomes Travessa
2 Repres. dos Estudantes do 3.º Ciclo:	Diana Moreira da Silva Joana da Silva Matos

Avaliação das atividades de ensino - Comissão de Avaliação Externa da A3ES

A nível da avaliação das atividades de ensino, foram efetuadas visitas da Comissão de Avaliação Externa da A3ES. Em dezembro de 2018, o processo de avaliação por parte da Agência encontrava-se quase concluído, faltando apenas a visita das Comissão ao curso de licenciatura em Teatro.

Aguardam também decisão da A3ES os processos especiais de renovação de acreditação dos seguintes cursos: Mestrado Europeu em Lexicografia, Mestrado em Espanhol Língua Segunda Língua Estrangeira e Mestrado em Filosofia Política.

Encontram-se sintetizadas as informações recebidas no ano de 2018 na seguinte tabela:

Grau	ID	Nome	Processo n.º ACEF	Decisão da CAE	Decisão do Cons. Adm.
Lic.	CEF/0910/01987	Licenciatura em Estudos Portugueses	ACEF/1516/01987	Acreditado condicionalmente em 7/10/2016	Acreditado por 6 anos em 13 de novembro de 2017
Lic.	CEF/0910/01992	Filosofia	ACEF/1516/01992	acreditado em 03/04/2017	Acreditado por seis anos em 31 de março de 2017
Lic.	PERA/1617/1001531	Teatro		acreditado condicionalmente em 11/09/2017 por 1 ano	Aguarda informação sobre visita da CAE no âmbito de processo de acreditação
Lic.	CEF/0910/02017	Música	ACEF/1415/02017	Acreditado condicionalmente em 22/01/2018	Aguarda decisão da A3ES ao relatório de follow-up
Mes.	CEF/0910/02032	Mestrado em Ciências da Linguagem	ACEF/1516/02032	Acreditado condicionalmente em 14/09/2016	Acreditado por seis anos em 20 de fevereiro de 2018
Mes.	CEF/0910/0900397	Português Língua Não Materna, PLE / PL2	ACEF/1415/0900397	Acreditado condicionalmente em 08/09/2016	Acreditado por 6 anos em 13 de dezembro de 2017
Mes.	CEF/0910/02047	Mestrado em Literaturas de Língua Portuguesa	ACEF/1516/02047	Acreditado condicionalmente em 30/09/2016	Acreditado por seis anos em 13 de novembro de 2018
Dout.	CEF/0910/02062	Ciências da Cultura	ACEF/1516/02062	Acreditado condicionalmente em 07/09/2016	Acreditado por seis anos em 10 de maio de 2018
Dout.	CEF/0910/02067	Ciências da Linguagem	ACEF/1516/02067	Acreditado condicionalmente em 07/09/2016	Acreditado por seis anos em 10 de maio de 2018
Dout.	CEF/0910/02072	Ciências da Literatura	ACEF/1516/02072	Acreditado condicionalmente em 08/09/2016	Acreditado por seis anos em 10 de maio de 2018

Dout.	CEF/0910/ 02082	Filosofia	Processo n° ACEF/1516/0 2082	acreditado condicionalmente em 02/03/2017	Acreditado por 6 anos em 13 de dezembro de 2017
-------	--------------------	-----------	------------------------------------	---	---

2.5. Subunidades Orgânicas

2.5.1. Departamentos

Os Departamentos são subunidades orgânicas permanentes de criação e transmissão do conhecimento no domínio de um grupo de disciplinas ou de grupos afins de disciplinas, constituídos por docentes e investigadores ligados a disciplinas ou grupos de disciplinas definidoras do Departamento, detendo também indispensáveis recursos materiais; gozam de autonomia científica, pedagógica e cultural, podendo gerir livremente, nos termos da lei, os recursos que lhes forem atribuídos.

Os órgãos de governo dos Departamentos são o Conselho de Departamento e o Diretor do Departamento.

Existem no ILCH os seguintes departamentos: Estudos Asiáticos; Estudos Germanísticos e Eslavos; Estudos Ingleses e Norte-Americanos; Estudos Portugueses e Lusófonos; Estudos Românicos; Filosofia; e Música.

A composição atual da Direção dos Departamentos em dezembro de 2018 é apresentada nas tabelas que se seguem.

Departamento	Diretor	Diretores-Adjuntos
Dep. de Estudos Asiáticos	Doutora Sun Lam	-
Dep. de Estudos Germanísticos e Eslavos	Doutora Cristina Flores	Doutora Idaete Dias
Dep. de Estudos Ingleses e Norte-Americanos	Doutora Margarida Pereira	Doutor Joanne Paisana
Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos	Doutor Álvaro Iriarte	Doutora Ana Maria Ribeiro
Dep. de Estudos Românicos	Doutora Maria Eduarda Keating	Doutor Carlos Pazos
Dep. de Filosofia	Doutor Manuel Gama	Doutor João Ribeiro Mendes
Dep. de Música	Doutor Ângelo Martingo	

Em 2018 destacam-se algumas das principais atividades desenvolvidas no âmbito dos departamentos:

- **DEA**

- 9 de janeiro de 2018, 4º Seminário sobre o Ensino da Língua Japonesa, intitulado "A subtileza semântica das partículas gramaticais na língua japonesa", realizado pelo Prof. Dr. Yûki Mukai da Universidade de Brasília;
- 26 de fevereiro e 1 de março de 2018, 2ª Edição das Jornadas do DEA, com workshops de tradução Chinês-Português, de cultura japonesa e culinária, com apresentações artísticas por parte dos alunos, bem como celebração do Festival das Lanternas;
- 24 a 30 de maio 2018, 4ª edição da Semana Japonesa, aberta a toda a comunidade, com alunos do Curso que passaram um ano no Japão em sede de mobilidade como formadores de vários workshops, desde o arranjo floral, a arte de dobragem "origami", a prova de kimono, até à gastronomia. Foi organizado também um workshop de gastronomia japonesa com demonstração da confeção de "sushi" e massa "soba";
- 6 de novembro de 2018, 3ª Edição das Jornadas do DEA, subordinadas ao tema "Pelos Caminhos da Tradução – workshops de tradução do cinema japonês e das canções populares do Noroeste da China",

com o Professor Wang Hongyin da Universidade de Nankai, China, e uma empresa de tradução de "manga (banda desenhada japonesa)" (via videoconferência). O evento contou com a colaboração do Instituto Confúcio da Universidade do Minho;

- 23 de novembro de 2018, os docentes (ex) bolseiros da Fundação Oriente (FO), Sun Lam, Luís Cabral, Bruna Peixoto e João Marcelo Martins, deslocaram-se a Lisboa para participar no encontro de bolseiros em celebração dos 30 anos da FO. A Doutora Sun Lam foi convidada para prestar testemunho da importância do programa de bolsas para o desenvolvimento dos Estudos Chineses na UMinho;
- 29 de novembro de 2018, seminário sobre os programas de estudos de língua japonesa da Universidade de Kanazawa, realizado pelo Prof. Dr. Tomoaki Takayama da Universidade de Kanazawa;
- 18 a 23 de dezembro de 2018, visita e intercâmbio académico da Diretora do Departamento, Profª Doutora Sun Lam, no Instituto de Estudos Internacionais e de Tradução da Universidade Sun Yat-Sen, Polo em Zhuhai, com "Série de conferências sobre a Rota da Seda Marítima: influência chinesa na produção do chá e da porcelana em Portugal". A Diretora reuniu com os alunos do ILCH em mobilidade nesta universidade chinesa e promoveu a organização de grupos de estudo bilingues entre estes com alunos chineses que estudam Língua Portuguesa na mesma Universidade. Reuniu ainda com as direções do Instituto de Estudos Internacionais e de Tradução, bem como do Departamento de Filosofia dessa Universidade, a fim de trocar impressões sobre possíveis colaborações futuras, nomeadamente sobre a possibilidade de lançamento de um Mestrado Internacional.

• DEGE

- Ciclo de filmes em alemão: Nirgendwo in Afrika: 29 de janeiro;
- Concurso de Vídeos: CONCURSO DE VÍDEOS EM ALEMÃO / RUSSO: 10 a 18 de março;
- Edifício 2 – Auditório B2 - Jornadas DEGE 2018: Tarde cultural trilingue (alemão, russo e português): 12 a 16 de março de 2018;
- Palestras de Professores Visitantes [Erasmus+]: Kristina Kaiserova (Universität Usti, Tschechische Republik): Die tschechisch- und deutschsprachige Kinowelt in der Ersten Tschechoslowakischen Republik e Satenik Haytyan (Universität Gavar, Armenien) - Franz Werfels historischer Armenien-Roman Die vierzig Tage des Musa Dagh (1933): 15 de março;
- (Deutsch) Forum Deutsche Sprache in Portugal: 16 de março;
- (Português) O Dia da Escrita Eslava: 23 de maio e 24 de maio;
- (Português) I Jornada Princípios e práticas em torno da formação em línguas estrangeiras: - 8 de junho;
- Reunião - Encontro ERASMUS MUNDUS: 11 a 13 de outubro;
- O Senhor Embaixador da Suíça em Portugal, Dr. André Rigli, visitou o DEGE: 14 de novembro;
- Cinema russo: Peça inacabada para piano mecânico (de Nikita Mikhalko): 20 de novembro;
- Jornadas interuniversitárias de jovens linguistas: 5 de dezembro.

- **DEINA**

- Visita de estudo ao Museu Nacional Soares dos Reis dos alunos do Mestrado em Língua, Literatura e Cultura Inglesas e do Doutoramento em Modernidades Comparadas: Literaturas, Artes e Culturas: janeiro de 2018 (Org. Profª Ana Gabriela Macedo);
- Jornadas do Departamento de Estudos Ingleses e Norte-Americanos, subordinado ao tema: "'Never Ending Stories': Elves, Fairies and Other Fantasies: 18 de abril de 2018;
- Visita de estudo ao Museu de Serralves dos alunos do Mestrado em Língua, Literatura e Cultura Inglesas e do Doutoramento em Modernidades Comparadas: Literaturas, Artes e Culturas: maio de 2018 (Org. Profª Ana Gabriela Macedo);
- Palestras de Professores Visitantes [Erasmus+]: Natalya Kashchyn (Ivan Franko National University, Lviv, Ucrânia), com um seminário intitulado 'Ukraine - Current Political Economic and Cultural Life' organizado pelo DEINA em conjunto com a EEG: 21 a 25 de maio;
- Seminário com o Prof. Javier Guerra, da Faculdade de Filologia e Tradução da Universidade de Vigo, que abordará a questão da diversidade linguística, usando o caso da Espanha como ponto de partida no âmbito do Dia Europeu das Línguas: 20/09/2018 a 26/09/2018;
- Palestras de Professores Visitantes [Erasmus+]: Javier Pérez Guerra (Universidade de Vigo, Espanha), com um seminário intitulado 'A Diversidade Linguística em Espanha), organizado pelo DEINA: 24 a 28 setembro.

- **Teatro**

- Durante o ano de 2018, a Licenciatura em Teatro foi responsável pela apresentação pública de um número significativo de espetáculos e exercícios teatrais e performativos, incluindo aulas abertas, com divulgação regular na Agenda Cultural da Cidade de Guimarães, publicada pela Oficina, na secção de programação que acolhe as atividades da Licenciatura, com o nome de Lab'UM.

Orientados por artistas como Joana Providência, Nuno M. Cardoso, Maria do Céu Ribeiro, Maria Duarte ou Vera Mantero, os alunos da Licenciatura em Teatro exploraram universos artísticos tão variados como a obra do cineasta francês Jacques Tati e o seu O Meu Tio; as Histórias mínimas de Javier Tomeo; os libretos do conhecido dramaturgo e encenador alemão, Bertolt Brecht – O que diz sim. O que diz não. - traduzidos por José Vieira Mendes; A Bela Adormecida, anti-conto de fadas, do suíço Robert Walser; ou a última peça do escritor e dramaturgo russo Anton Tchekhov, O Cerejal, adaptada e levada a cena no dia do Instituto de Letras Ciências Humanas, pelos alunos de 2º ano, encenados pelo artista e professor da Licenciatura, Victor Hugo Pontes.

O Lab'UM integrou ainda a apresentação pública de diversos projetos autónomos da autoria de alunos finalistas, incluídos na programação paralela dos festivais Gil Vicente, com apresentações nas black boxes do Centro Internacional das Artes José de Guimarães, da Fábrica ASA, do Centro para os Assuntos das Artes e da Arquitetura e Espaço Oficina.

No âmbito das atividades desenvolvidas pelo Grupo de Investigação em Estudos Performativos, do Centro de Estudos Humanísticos da Universidade do Minho, formado pelos professores da Licenciatura em Teatro, assinala-se a realização do seu primeiro Colóquio Internacional, dedicado ao tema Performance e Intimidade. Entre os participantes, destacam-se artistas como Luk Van den Dries, Raquel André ou Rui Pina Coelho. Uma parceria com o Centro Cultura Vila Flôr, o CIAJG e a O' da Casa! Associação Cultural, com extensão para o Guimarães noc noc e apresentação pública, na Plataforma das Artes, do espetáculo SENSORAMA.

- **DER**

- Colaboração, no âmbito do Mestrado em Espanhol como Língua Segunda e Língua Estrangeira, na organização da I Jornada “Princípios e práticas em torno da formação em línguas estrangeiras”, 8 de junho, Universidade do Minho;
- X Jornadas de Estudos Espanhóis e Hispano-Americanos, 19 - 20 abril, 2018;
- Conferência Inaugural da 5ª edição do MELSLE, Javier Riuo: “Cervantes en Portugal”, ILCH, 30/01/2018;
- Aula Aberta no âmbito das Literatura e Cultura Espanhola 2, Licenciatura em Línguas e Literatura Europeias: Antonio Alías (Universidad de Granada) “Lecturas de Camões en la Monarquía Dual: historia, política y literatura”, 27 de novembro de 2018;
- Atividades do Italiano em 2018: Palestra de interpretação com o Prof. Luigi De Rosa;
- Jornadas de italiano "Sottotitolazione" - A legendagem como ferramenta de aprendizagem da língua italiana;
- As Humanidades Digitais no âmbito do Programa Melhores alunos do secundário na Universidade do Minho. Universidade do Minho, 23 de março de 2018.

- **DF**

- Lição Inaugural da Licenciatura em Filosofia ""O Conhecimento de Si na Filosofia Medieval". José Meirinhos, 27/11/2018;
- Comunidade de Leitores de Filosofia no Museu Nogueira da Silva - Iniciativa "Comunidade de Leitores de Filosofia" no ano letivo de 2018/19, em torno de autores consagrados, sob organização do Departamento de Filosofia do Instituto de Letras e Ciências Humanas;
- Summer School in Political Philosophy & Public Policy – 03-07-18 a 05-07-2018;
- Colóquio Internacional "VIII Braga Meetings on Ethics and Political Philosophy" - 11/06/2018 - 12/06/2018;
- VIII Jornadas de Filosofia intituladas ""Ética Aplicada" (Biotecnologia, Neuroética, Ética Médica, Ética ambiental, Ética animal, Morte)". 26/04/2018 - 27/04/2018.

- **DM**

Internacionalização: Protocolos *Erasmus+* em vigor: 29

Concertos e Recitais: 14

- Departamento de Música (2018). Richard Strauss: Concerto para Trompa e Orquestra, n° 1, Op. 11, em Mi bemol maior; W. A. Mozart: Missa de Coroação (Krönungsmesse) KV 317. Orquestra Académica da Universidade do Minho; Coro de Alunos da Licenciatura em Música da Universidade do Minho. Luís Domingues, Trompa; Inês Pinho, Soprano; Rita Férias, Mezzo Soprano; Hélder Dias, Tenor; Pedro Telles, Barítono; Vítor Matos, Maestro. Braga, Igreja de Santa Cruz, 14 de dezembro de 2018.
- Departamento de Música (2018). Pyotr Ilyich Tchaikovsky: A Bela Adormecida (Suite), Op. 66a; Sergei Vasilyevich Rachmaninoff: Danças Sinfónicas Op. 45. Orquestra da Universidade do Minho, Hans Casteleyn *Maestro*. Festival de Outono 2018, Org. Universidade do Minho. Braga, Salão Medieval da Universidade do Minho, 27 de setembro de 2018.
- Departamento de Música (2018). Pyotr Ilyich Tchaikovsky: A Bela Adormecida (Suite), Op. 66a; Sergei Vasilyevich Rachmaninoff: Danças Sinfónicas Op. 45. Orquestra da Universidade do Minho, Hans Casteleyn *Maestro*. Festival de Outono 2018, Org. Universidade do Minho. Guimarães, Paço dos Duques de Bragança, 28 de setembro de 2018.

- Departamento de Música (2018). J. S. Bach: Concerto Brandeburguês n° 3 BWV 1048; Paixão segundo S. Mateus, BWV 244 (excertos); Cantata *Christ Lag in Todesbanden*, BWV 4 (*Sinfonia, Dueto*); A. Vivaldi: *Sinfonia em sol maior*, RV 146; Gloria, RV589 (excertos); G. B. Pergolesi: *Stabat Mater* (excertos). Orquestra feminina da Universidade do Minho. Ângela Alves, Soprano; Patrícia Quinta, Mezzo-soprano; Artur Pinho Maria, Direção musical. Braga, Igreja de Santa Cruz, 14 de setembro de 2018.
- Departamento de Música (2018). [Co-org.] Org. Irmandade de Santa Cruz/Jeunes Virtuoses de New York. Franz Schubert: Quinteto Op. post. 16, em dó maior (*Allegro ma non troppo, Adagio*). Arik Braude, *violino*; Benjamin Braude, *violino*; Sophie Arbuckle, *viola*; Kacper Novak, *violoncelo*; Antonio Bento, *violoncelo*. Giovanni Battista Pergolesi: *Stabat Mater*. Jeunes Virtuoses de New York; Liliana Coelho, Soprano; Maria João Gomes, Contralto; Roberto Rega, Maestr. Braga, Igreja de Santa Cruz, 4 de agosto de 2018.
- Departamento de Música (2018). Duo de Flauta e Guitarra. Miguel Teixeira, Flauta; Renato Duarte, Guitarra. Braga, Universidade do Minho, Campus de Gualtar, Auditório B1 do Complexo Pedagógico II, 26 de fevereiro de 2018.
- Departamento de Música (2018). W. A. Mozart: Eine Kleine Nachtmusik. Quarteto de Cordas do Departamento de Música da Universidade do Minho. Bruna Abreu, Sara Mata, Violino; Carlos Monteiro, Viola; Ana Manuel, Violoncelo. I Jornada do Ciclo *Camilo Castelo Branco e a sua Época*. Org. Câmara Municipal de Famalicão/Centro de Estudos Camilianos. V. N. Famalicão, Seide S. Miguel, 8 de junho de 2018.
- Departamento de Música (2018). Quarteto de Flautas do Departamento de Música da Universidade do Minho. Morgana Patriarca, Inês Golegã, Mariana Costa, Miguel Teixeira (Flauta). I Jornada do Ciclo *Camilo Castelo Branco e a sua Época*. Org. Câmara Municipal de Famalicão/Centro de Estudos Camilianos. V. N. Famalicão, Seide S. Miguel, 8 de junho de 2018.
- Departamento de Música (2018). Mozart: Eine Kleine Nachtmusik k. 525 (I. Allegro). Quarteto de Cordas do Departamento de Música da Universidade do Minho. Bruna Abreu, Rui Rasteiro, Violino, Carlos Monteiro, Viola; Ana Manuel, Violoncelo. 36° Aniversário da Escola de Economia e Gestão. Braga, Universidade do Minho, Campus de Gualtar, Auditório B1, CP11, 12 de março de 2018.
- Departamento de Música (2018). Camerata do Departamento de Música. Roberto Valdés, Violino, Dir.; Bruna Abreu, Sara Mata, Violino; Hugo Pereira, Violino; Carlos Monteiro, Viola; José Tedim, Violoncelo; Andre Gonçalves, Contrabaixo. Orlando Martins, Tenor. XLIX Convenção Nacional do DM 115. Braga, Universidade do Minho, Auditório A1, Complexo Pedagógico I, Campus de Gualtar, 21 de abril de 2018.
- Departamento de Música (2018). Quarteto Sf4zatto. Beatriz Borges, Guilherme Oliveira, Rafael Pinheiro, Margarida Filipe (Flauta). Braga, Hospital de Braga, 9 de maio de 2018.
- Departamento de Música (2018). Orlando Xavier (tenor), Catarina Gonçalves (soprano), Carolina Lamy (piano), Dir. Artur Pinho Maria. 25° Curso Anual de PLE. Sessão de Encerramento. Braga, Universidade do Minho, Campus de Gualtar, Auditório B1, CP11, 25 de maio de 2018.
- Departamento de Música (2018). J. S. Bach, Suite BWV 1007 (excertos). Luís David Campos Coentrão, Guitarra. 3rd APEEN & 5th ME3 - Managing Resources and Waste: challenges for Energy and Environmental Economics beyond 2030. Escola de Economia e Gestão Universidade do Minho. Braga, Universidade do Minho, Restaurante Panorâmico da Universidade do Minho, 18 de outubro de 2018.
- Departamento de Música (2018). Mendelssohn: Sinfonia para cordas n° 2 (1. And.). Camerata – Secção de cordas da Orquestra da Universidade do Minho. Sara Mata, Juliana Silva, Catarina Coelho, Catarina Brás, Hugo Pereira, António Henriques, Violino; Carlos Monteiro e Diana Ribeiro, Viola de arco, Mariana Veiga e Ana Elisa Ferreira, Violoncelo; Daniel Gomes, Contrabaixo. Dia da Escola de Medicina. Braga, Universidade do Minho, Auditório da Escola de Medicina, 8 de outubro de 2018.
- Departamento de Música (2018). J.S.Bach: Wachet auf, ruft uns die Stimme;. Sexteto de Trompetes do Departamento de Música, Dir. Vasco Faria. André Silva, Bruno Silva, Elba Rodrigues, Gonçalo

Fernandes, Ivo Pinto, Inês Pinto, Trompete. Festa de Natal, 26.º Curso PLE. Braga, Universidade do Minho, Complexo Pedagógico II, 6 de dezembro de 2018.

Master classes: 15

- Departamento de Música (2018). *Master class* Erasmus+ Enrico Miaroma (Direção Coral) (Conservatorio "F. A. Bonporti", Trento). 18-20 de abril de 2018.
- Departamento de Música (2018). *Master class* Erasmus+. Gianluca Campagnolo (Clarinete) (Conservatorio "Toscanini", Ribera, Itália). 24-28 setembro de 2018.
- Departamento de Música (2018). *Master class* erasmus+ Galina Zhukova (Piano). Universidade Estatal de S. Petersburgo. 7-12 de fevereiro de 2018.
- Departamento de Música (2018). *Master class* erasmus+ Norma Lutzemberger (Guitarra) (Conservatorio Francesco Antonio Bonporti (Trento) (I Trento 02), 2-3 maio 2018.
- Departamento de Música (2018). *Master class* erasmus+. Gabriele Raghianti (Contrabaixo) (Istituto Boccherini, Royal College of Music). 14-16 de maio de 2018
- Departamento de Música (2018). *Master class* Erasmus+. Angelo Pietro Guido, Piano (Conservatorio di Musica S. Giacomantonio (Cosenza) (I Cosenza 03). 14.05.2018-18.05.2018.
- Departamento de Música (2018). *Master class* Erasmus+. Gabriele Raghianti, Contrabaixo (Royal College of Music of London; Istituto Superiore di Studi Musicali "L.Boccherini" – Lucca, I LUCCA03). 14-16 de maio de 2018.
- Departamento de Música (2018). *Master class* Fagote. Daniel Mota (Fagote) (Berner Symphonieorchester). Braga, Universidade do Minho, Edifício dos Congregados, 9 de abril.
- Departamento de Música (2018). *Master class* Oboé. Tamas Bartók, Roberto Henriques, Luciano Cruz (Oboé) [OSPCM]. Braga, Universidade do Minho, Edifício dos Congregados, 30 de abril.
- (Colaboração Departamento de Música). *Master class* Trompa Nury Guarnaschelli (Brass Academy Alicante). Braga, Universidade do Minho, Edifício dos Congregados, 24-25 de abril.
- (Colaboração Departamento de Música). *Master class* Trompete. Rudi Korp (Brass Academy Alicante). Braga, Universidade do Minho, Edifício dos Congregados, 24-25 de abril
- (Colaboração Departamento de Música). Braga Saxophone Meeting. Alain Crepin (França), Antonio Belijar Espanha), Jérôme Laran (França), Tomaz Jeres, Luís Ribeiro (Portugal). *Master classes*, Recitais, Seminários. Braga, Universidade do Minho, Edifício dos Congregados, 1-3 março.
- (Colaboração Departamento de Música). *Master class* Violino, Viola, Música de Câmara. Jeunes Virtuoses de New York (JVNY), Dir. Arik Braude (Violino), e Sophie Arbuckle (Viola de Arco). Chamber workshop. Braga, Universidade do Minho, Edifício dos Congregados, 27 de julho - 5 de agosto.
- Comissão Instaladora do Núcleo de Estudantes de Música da Universidade do Minho. Audição X. Solo e Música de Câmara. José Dias, Guitarra; David Cachulo, Eufónio; Eduardo Pereira, Tuba; Quarteto de Saxofones - Luis Salomé, Pedro Rebelo, Catarina Pedrosa, Andreia Silva. Braga, Museu Nogueira da Silva, 14 de novembro.
- Comissão Instaladora do Núcleo de Estudantes de Música da Universidade do Minho. Audição XI. Solo e Música de Câmara. Ensemble Nova Geração, Dir. Pedro Almeida (João Aires, Clarinete, Carlos Monteiro, viola, José Tedim, violoncelo, João Lourenço, vibrafone, Sílvia Ferreira, piano); Rui Rasteiro, violino; Carolina Lamy, piano; Inês Ferreira & Marta Henriques, flauta; Octeto de saxofones (Pedro Melo, Luis Salomé, Pedro Rebelo, Catarina Pedrosa, Andreia Silva, João Marinho, Gonçalo Vieira, Manuel Ferreira). Braga, Museu Nogueira da Silva, 14 de novembro.

Outras Atividade de Extensão: 28 aulas abertas

- Departamento de Música (2018). Aulas abertas. Concurso Local para a Matrícula e Inscrição no Ciclo de Estudos Conducente ao Grau de Licenciado em Música pela Universidade do Minho. Jornadas de Musicologia, 13-14 de abril; Enrico Miaroma [Conservatorio "F.A.Bonporti", Trento]: (Direção Coral, 18-20 abril 2018; Pedro Telles: Técnica Vocal, 17 de abril; Artur Pinho Maria, Direção Coral: 16-17 de abril; Pedro Neves: Direção, 17 de abril; Vitor Matos: Clarinete, 14 de abril; | Gabriele Raghianti

[Instituto Boccherini, Royal College of Music]: Contrabaixo, 14-16 de maio; Nuno Arrais: Contrabaixo, 14 abril; Daniel Mota [Berner Symphonieorchester]: Fagote, 9 de abril; Roberto Erculiani: Fagote, 9 de abril; Gil Magalhães: Flauta, 21 de abril; Ricardo Barceló: Guitarra, 18 de abril; Aldo Salvetti: Oboé, 30 de Abril; Tamas Bartók, Roberto Henriques, Luciano Cruz [OSPCM]: Oboé, 30 de abril; Nuno Aroso: Percussão, 24 de abril; Angelo Guido [Conservatorio "S. Giacomantonio"]: Piano, 14-18 de Abril; Ângelo Martingo: Piano, 17 de abril; Luís Pipa: Piano, 5 de abril; Luís Ribeiro: Saxofone, 10 de abril; Vítor Faria: Trombone, 23 de abril; Bruno Rafael: Trompa, 21 de abril; Vasco Faria: Trompete, 19 de abril; Romeu Silva: Tuba, 28 de abril; Mateusz Stasto: Viola de Arco, 6 de abril; Ilja Grubert: Violino, 16 de abril; Eliot Lawson: Violino, 31 de março; Roberto Valdés: Violino, 17 de abril; Pavel Gomzyakov: Violoncelo, 27 de abril.

3. Ensino

No plano educativo, o ILCH é responsável por oito projetos de primeiro ciclo – as Licenciaturas em Estudos Culturais, Estudos Portugueses e Lusófonos, Estudos Orientais: Estudos Chineses e Japoneses, Filosofia, Línguas Aplicadas, Línguas e Literaturas Europeias, Música e Teatro – cujas taxas de preenchimento foram, no presente ano letivo, de 100%. Os resultados do Concurso Nacional de Acesso e do Concurso Local de Música demonstram um aumento significativo de procura da formação graduada do ILCH.

A nível de formação de pós-graduação, o ILCH gere onze cursos de segundo ciclo – os Mestrados em Ciências da Linguagem; Espanhol Língua Segunda e Língua Estrangeira; Estudos Interculturais Português/Chinês: Tradução, Formação e Comunicação Empresarial; Estudos Luso-Alemães; Filosofia Política; Europeu em Lexicografia; Língua, Literatura e Cultura Inglesas; Humanidades Digitais (cujo funcionamento, após acreditação incondicional por seis anos pela Agência de Avaliação e Acreditação do Ensino Superior, teve início no ano académico de 2018-2019); Português Língua Não Materna - Português Língua Estrangeira e Língua Segunda; Teoria da Literatura e Literaturas Lusófonas; e Tradução e Comunicação Multilíngue.

São também responsabilidade do ILCH cinco cursos de terceiro ciclo: o Programa Doutoral em Modernidades Comparadas e quatro Doutoramentos sem componente curricular: os Doutoramentos em Ciências da Cultura, Ciências da Linguagem, Ciências da Literatura e Filosofia.

O ano de 2018-2019 revelou um significativo aumento de procura em pós-graduações.

O ILCH aprofundou diversas parcerias internacionais, entre as quais se destacaram: o protocolo de atribuição do Grau do European Master in Lexicography, enquadrado na rede de mobilidade *Erasmus Mundus*; o Mestrado de grau duplo em Estudos Luso-Alemães, numa parceria entre a Universidade do Minho e a Goethe-Universität de Frankfurt; a colaboração com a Consellería de Cultura, Educación e Ordenación Universitaria da Xunta de Galicia.

3.1. Licenciaturas (1º Ciclo)

O ano de 2018 fortaleceu as atividades pedagógicas do ILCH, através das seguintes iniciativas: consolidação dos programas de graduação (destacando-se a acreditação incondicional por seis anos, pela A3ES, das Licenciaturas em Estudos Portugueses, e em Música) e de pós-graduação; incremento de parcerias e da visibilidade internacional do ILCH (sobretudo a nível de pós-graduações, com um elevado aumento de estudantes provenientes de países de língua oficial portuguesa e de países asiáticos); desenvolvimento de parcerias pedagógicas com outras UOEI (merecendo destaque a criação do curso de Mestrado em Humanidades Digitais); consolidação da vertente artística da oferta formativa; incremento da estrutura de apoio ao ensino-aprendizagem (através da participação do Instituto em planos de ação dos seus cursos).

Apresentam-se na tabela seguinte os nomes dos diretores de cursos de primeiro ciclo:

Curso	Diretor
Estudos Culturais	Doutor Jaime Costa
Estudos Orientais: Estudos Chineses e Japoneses	Doutora Sun Lam
Estudos Portugueses e Lusófonos	Doutor Álvaro Iriarte
Filosofia	Doutora Alexandra Abranches
Línguas Aplicadas	Doutor Fernando Alves
Línguas e Literaturas Europeias	Doutora Joanne Paisana
Música	Doutor Ângelo Martingo
Teatro	Doutor Vítor Moura

3.1.1. Principais indicadores dos cursos do 1º ciclo

No ano letivo de 2018, verificou-se um ligeiro declínio a nível de preenchimento de vagas. Os dados apresentados na tabela referem-se às 1ª, 2ª e 3ª fases do Concurso Nacional de Acesso.

	2017/18	2018/19
Total de vagas	281	290
Vagas Preenchidas	295	289
Inscritos 1ª opção		117

Na primeira fase do Concurso Nacional de Acesso verificou-se uma atenuação das classificações dos últimos estudantes colocados (NUC's), por curso, por comparação com o ano anterior. A candidatura à Licenciatura em Música ministrada pelo ILCH realiza-se anualmente através de um Concurso Local de Acesso, nos termos da legislação aplicável (Portaria nº 323/2008, *Diário da República* nº 81, Série I, de 24 de abril de 2008) e Regulamento em vigor, consistindo na avaliação da capacidade para a frequência do ciclo de estudos numa prova de aptidão vocacional específica.

	2017/18	2018/19
Estudos Culturais	141.6	130.6
Estudos Portugueses e Lusófonos	122.6	109.6
Filosofia	118.0	111.2
Línguas Aplicadas	160.4	162.4
Estudos Orientais: Estudos Chineses e Japoneses	158.2	143.8
Línguas e Literaturas Europeias	143.0	136.8
Música		
Teatro	133.2	126.0

O número de colocados excedeu o número de vagas disponíveis, pelo que não houve vagas sobrantes na primeira fase, com a exceção da Licenciatura em Estudos Portugueses e Lusófonos (no caso particular da Licenciatura em Música, não foi possível extrair estes dados, devido à natureza do Concurso Local de Acesso).

	Vagas	Colocados	Sobrantes	Coloc. 1ª opção
Estudos Culturais	20	20	0	5
Estudos Portugueses e Lusófonos	30	19	11	1
Filosofia	25	26	0	6
Línguas Aplicadas	50	50	0	33
Estudos Orientais: Estudos Chineses e Japoneses	35	36	0	30

	Vagas	Colocados	Sobrantes	Coloc. 1ª opção
Línguas e Literaturas Europeias	59	60	0	28
Música				
Teatro	25	25	0	17

Apresenta-se na tabela seguinte o número de estudantes inscritos através de transferência, mudança de curso, reingresso ou concursos especiais, registrando-se uma tendência para o aumento de inscrições nestes regimes, sobretudo nas Licenciaturas em Línguas Aplicadas, e Línguas e Literaturas Europeias.

	2017/18	2018/19
Estudos Culturais	3	2
Estudos Portugueses e Lusófonos	4	0
Filosofia	4	5
Línguas Aplicadas	6	16
Estudos Orientais: Estudos Chineses e Japoneses	4	5
Línguas e Literaturas Europeias	7	21
Música	8	0
Teatro	3	0
Total	39	49

Os números abaixo apresentados refletem a anulação de inscrição em cursos de primeiro ciclo do ILCH. Salienta-se um muito ligeiro aumento do número de inscritos face ao ano letivo 2017/18, nos cursos de Estudos Culturais, Filosofia, Línguas Aplicadas, Estudos Orientais e Teatro, e um decréscimo significativo do abandono escolar nas Licenciaturas em Música, e em Línguas e Literaturas Europeias. Neste âmbito, deve ser sublinhado o trabalho que vem sendo desenvolvido pelo Conselho Pedagógico, em articulação com os diretores dos cursos de primeiro ciclo e com o Observatório dos Percursos Académicos UMinho, no sentido de implementação de medidas de combate ao abandono escolar. Em julho de 2018, o ILCH submeteu à Reitoria planos de combate ao abandono escolar em todas as suas Licenciaturas.

	2017/18	2018/19
Estudos Culturais	2	3
Estudos Portugueses e Lusófonos	2	2
Filosofia	2	4
Línguas Aplicadas	3	5
Estudos Orientais: Estudos Chineses e Japoneses	2	3
Línguas e Literaturas Europeias	4	1
Música	8	5
Teatro	1	4

3.2. Pós-Graduação (2º e 3º Ciclos)

2018 foi um ano de continuidade do trabalho de reorganização dos atuais mestrados do ILCH, sobretudo ao nível da procura de uma maior abrangência dos mesmos, capaz de atrair novos públicos. A acreditação do Mestrado em Humanidades Digitais e o preenchimento de todas as vagas oferecidas permitiram concretizar esse objetivo de atração de novos públicos. A acreditação do Mestrado em Literaturas de Língua Portuguesa possibilitou também o incremento de atratividade de um curso de pós-graduação.

A dificuldade nacional de captação de estudantes de pós-graduação em Humanidades não se refletiu no ILCH, uma vez que o Instituto registou um aumento muito significativo da procura dos seus cursos de segundo ciclo.

	2017/18	2018/19
Total de vagas	190	237
Estudantes de 1ºano	152	170
Total estudantes	200	330

Na tabela que se segue encontra-se informação mais detalhada sobre os cursos que funcionaram no ano académico de 2018-2019. Deve sublinhar-se um muito relevante aumento do número de estudantes inscritos no segundo ano, quando se estabelece uma comparação com o ano letivo de 2017-2018, revelando o reconhecimento dos estudantes pela qualidade de trabalhos de investigação (dissertações, projetos, relatórios de estágio) realizados no ILCH.

O número crescente de estudantes que dá continuidade à sua formação inicial, pela inscrição num curso de segundo ciclo, tem vindo a constituir uma motivação para a implementação de iniciativas que permitam a colocação dos pós-graduados no mercado de trabalho.

Cursos de Mestrado	Inscritos 2017/18		Inscritos 2018/19	
	1º ano	2º ano	1º ano	2º ano
Ciências da Linguagem	14	4	9	11
Espanhol L2LE	13	12	17	12
Estudos Interculturais Português/Chinês: Tradução, Formação e Comunicação Empresarial - Chinês	18	20	9	23
Estudos Interculturais Português/Chinês: Tradução, Formação e Comunicação Empresarial - Português	12	12	11	17
Estudos Luso-Alemães	2	4	5	4
Europeu em Lexicografia	4	0	4	3
Filosofia Política	19	8	-	16
Língua, Literatura e Cultura Inglesas	13	2	15	9
Humanidades Digitais	-	-	19	0
Português Língua Não Materna (PLE/PL2)	19	15	11	24

Teoria da Literatura e Literaturas Lusófonas	8	1	14	8
Tradução e Comunicação Multilíngue	30	26	30	33
Total	152	108	144	160

Admissões a dissertação/Relatório de Estágio de Mestrado:

Mestrado em Português Língua Não Materna – PLE - PL2.

- Admissão à dissertação da aluna Catarina Maria Cortez Azevedo;
- Admissão à dissertação da aluna Maria Tomás Manuel Alberto;
- Admissão à dissertação da aluna Lídia Alves;
- Admissão à dissertação da aluna Mbyavanga Emília Malungo Bundo;
- Admissão à dissertação da aluna Elda Fernandes;
- Admissão à dissertação da aluna Joana Mafalda Pires Leite;
- Admissão à dissertação da aluna Carolina da Silva Macedo Braz;
- Admissão à dissertação do aluno Bernardino Valente Calossa;
- Admissão à dissertação do aluno Florindo da Silva;
- Admissão à dissertação da aluna Wei Wei;
- Admissão à dissertação da aluna Yanliang Xiong;
- Admissão à dissertação da aluna Linghong Lin;
- Admissão à dissertação da aluna Yu Pei;
- Admissão à dissertação da aluna Li Qunying.

Mestrado em Estudos Interculturais Português/Chinês: Tradução, Formação e Comunicação Empresarial.

- Admissão à dissertação da aluna Mengyao Ren;
- Admissão à dissertação da aluna Yang Kun;
- Admissão à dissertação da aluna Melissa Dias;
- Admissão à dissertação do aluno Celso Adriano Pinheiro Gonçalves;
- Admissão à dissertação da aluna Fernanda Aguiar Ribeiro Oliveira Santos;
- Admissão à dissertação da aluna Xiao Simeng;
- Admissão à dissertação da aluna Wang Nan;
- Admissão à dissertação da aluna Bárbara João Araújo Igreja;
- Admissão à dissertação da aluna Sara Deus Monteiro;
- Admissão à dissertação da aluna Guo Yitong;
- Admissão à dissertação da aluna Sofia Beatriz Ferreira Silva;
- Admissão à dissertação da aluna Liliya Balinska;
- Admissão à dissertação da aluna Patrícia Pilar Mouta Pinto Martins de Almeida;
- Admissão à dissertação do aluno Pedro Simão Rocha Sobral;
- Admissão à dissertação do aluno Guo Rui;
- Admissão à dissertação da aluna Ana Margarida Moreira Pereira;
- Admissão à dissertação da aluna Mao Yaqi.

Mestrado em Tradução e Comunicação Multilíngue.

- Admissão ao relatório de estágio do aluno Guido Pereira Rodrigues;
- Admissão ao relatório de estágio da aluna Ana Carina Oliveira Martins;
- Admissão ao relatório de estágio da aluna Ana Rita Fernandes Veloso;
- Admissão ao relatório de estágio do aluno Rui Miguel da Silva Ribeiro;
- Admissão ao relatório de estágio da aluna Isabel M. G. G. Okatha;
- Admissão ao relatório de estágio da aluna Liliana Martins da Fonte;

- Admissão ao relatório de estágio da aluna Maria Antonieta Moreira;
- Admissão ao relatório de estágio do aluno Rui Filipe Esteves Teixeira;
- Admissão ao relatório de estágio da aluna Eduarda Daniela Coutada Ferreira;
- Admissão ao relatório de estágio do aluno Sérgio Augusto Brito Monteiro;
- Admissão ao Relatório de estágio da aluna Ana Rita Ferreira Monteiro;
- Admissão à dissertação do aluno Vitor Baltazar Azevedo dos Santos;
- Admissão à dissertação da aluna Ana Marques Gomes.

Mestrado em Espanhol Língua Segunda Língua Estrangeira.

- Admissão ao projeto de trabalho da aluna Leyre Esmeralda Salvador Merlo;
- Admissão ao projeto de trabalho da aluna Joana Margarida Gonçalves Ferreira;
- Admissão ao projeto de trabalho da aluna Isidora Rubio López;
- Admissão ao projeto de trabalho do aluno Francisco Javier Fernandez Tirado;
- Admissão ao projeto de trabalho da aluna Verónica Del Valle Cacela;
- Admissão ao projeto de trabalho da aluna Estefania Velasco Pascual;
- Admissão ao projeto de trabalho da aluna Laura Sáez-Mesonero Charleston;
- Admissão ao projeto de trabalho da aluna Mariana Morant Rapisarda;
- Admissão ao projeto de trabalho da aluna Xisela Minia Sáinz Mercedes Fucinos Vazquez.

Mestrado em Teoria da Literatura e Literaturas Lusófonas.

- Admissão à dissertação do aluno Guilherme Zaccaro de Oliveira Freitas dos Reis;
- Admissão à dissertação da aluna Francisca Manuela Marques Oliveira;
- Admissão à dissertação da aluna Manuella Bezerra de Melo Martins;
- Admissão à dissertação da aluna Patrícia Gouvêa Aguiar Rocha;
- Admissão à dissertação da aluna Joana Palha.

Mestrado em Estudos Luso-Alemães.

- Admissão à dissertação da aluna Cláudia Raquel Wagner;
- Admissão da dissertação da aluna Maria Inês Dias Peixoto;
- Admissão da dissertação da aluna Ana Cristina Araújo Campos;
- Admissão à dissertação da aluna Telma Manuela Lopes Moreira;
- Admissão à dissertação do aluno Duarte Oliveira.

Mestrado Europeu em Lexicografia.

- Admissão à dissertação do aluno Chrisanto Estobio Catacata.

Mestrado em Ciências da Linguagem.

- Admissão à dissertação do aluno Ernesto Milando Fiti;
- Admissão à dissertação da aluna Yanan Yang;
- Admissão à dissertação da aluna Isaura Laurinda Manuel;
- Admissão à dissertação da aluna Ana Isabel Barros Lopes;
- Admissão à dissertação da aluna Luty Lopes e Costa;
- Admissão à dissertação da aluna Maria Fernanda de Faria Von Sydow Bittencourt.

Mestrado em Língua, Literatura e Cultura Inglesas.

- Admissão à dissertação da aluna Catarina Isabel Ribeiro Cardoso;
- Admissão à dissertação do aluno Weilin Luo;
- Admissão à dissertação do aluno Rebaz Khdir.

Dissertações/Relatórios de Estágio de Mestrado defendidos:

Mestrado em Tradução e Comunicação Multilíngue.

17/01/2018 – Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Diana Gouveia da Silva Gomes, intitulado “Localização e tradução de software em contexto empresarial – uma experiência Erasmus no âmbito de estágio curricular na empresa iDISC”, orientado pelo Doutor Fernando Gonçalves Ferreira Alves.

23/01/2018 – Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Aurora Fernandes Carvalho, intitulado “Tradução especializada na área da climatização: experiência profissional na empresa OFA”, orientado pela Doutora Sílvia Lima Gonçalves Araújo.

23/01/2018 – Relatório de estágio apresentado pelo Licenciado João Pedro Martins Araújo, intitulado “Tradução, Localização e Internacionalização do Website do Departamento de Produção e Sistemas e Escola de Engenharia da Universidade do Minho”, orientado pelo Doutor Fernando Gonçalves Ferreira Alves

24/01/2018 – Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Ana Catarina Ribeiro de Miranda, intitulado “Da angariação de clientes à tradução final: um estágio em contexto empresarial na Euro Translation”, orientado pelo Doutor Fernando Gonçalves Ferreira Alves

29/01/2018 – Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Andreia da Cunha Baptista, intitulado “Da Tradução Turística à Comunicação: Relato de uma experiência na Câmara Municipal de Vila Nova de Cerveira”, orientado pela Doutora Sílvia Lima Gonçalves Araújo.

31/01/2018 – Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Mariana Gonçalves Dias, intitulado “A Tradução Técnica no Contexto Empresarial”, orientado pelo Doutor Fernando Gonçalves Ferreira Alves.

31/01/2018 – Relatório de estágio apresentado pelo Licenciado Tiago Lopes Fernandes, intitulado “Tradução especializada no âmbito das energias renováveis: uma experiência na empresa Giacomini Portugal”, orientado pelas Doutoradas Maria Dolores Lerma Sanchis e Sílvia Lima Gonçalves Araújo.

31/01/2018 – Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Elisabete Maria Carvalho Machado, intitulado “Transcrição: A face autoral do tradutor. Experiência profissional na SDL Portugal”, orientado pelo Doutor Fernando Gonçalves Ferreira Alves.

14/02/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Diana Carolina Carvalho Martins, intitulada “New Dubliners: Análise de uma Tradução Literária e a Intertextualidade na mesma língua” orientada pela Doutora Maria Filomena Pereira Rodrigues Louro.

15/02/2018 – Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Diana Cristina Guimarães de Carvalho, intitulado ““New Dubliners: Proposta de Tradução”, orientado pela Doutora Maria Filomena Pereira Rodrigues Louro.

19/02/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Luciana Jane Ruas, intitulada “A Study of the Translation of Poetry and Culture Translating Poetry from São Tomé and Príncipe”, orientada pela Doutora Maria Filomena Pereira Rodrigues Louro.

20/02/2018 – Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Cristina Patrícia Saldanha Pires, intitulado “Uma experiência laboral no estrangeiro: serviços de tradução e administração nas empresas I Need Translations e Foyle International”, orientado pelo Doutor Carlos Pazos Justo.

22/02/2018 – Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Mariana Passos e Sousa Marques Afonso, intitulado “A Tradução Jornalística na Reportagem e nos Géneros de Opinião”, orientado pelas Doutoradas Maria Elsa Sousa Costa Silva Morais e Sílvia Lima Gonçalves Araújo.

22/02/2018 – Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Mariana Sofia Barros Leones, intitulado “A transcrição e o marketing na ótica da tradução criativa: experiência de estágio na SDL Portugal”, orientado pelo Doutor Fernando Gonçalves Ferreira Alves.

26/02/2018 – Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Anabela da Rocha Ribeiro, intitulado “Tradução do CPPT de Português para Inglês – As Formas de Defesa da Contribuinte perante a Administração Tributária”, orientado pelo Doutor Fernando Gonçalves Ferreira Alves.

20/03/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Ekaterina Yarotskaya, intitulada “O Tempo Linguístico em Russo e Português. A Tradução dos valores temporo-aspetuais do passado”, orientada pelas Doutoradas Sílvia Lima Gonçalves Araújo e Nadejda Ivanovna Nagovitsina Machado.

10/10/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Filipa Maria Ferreira Prego de Faria, intitulada “Terminologia Académica da Universidade do Minho. Extração, tratamento e análise de Corpora” orientada pelos Doutores Fernando Gonçalves Ferreira Alves e José João Dias Almeida.

Mestrado em Estudos Interculturais Português/Chinês.

25/01/2018 – Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Júlia Gauttier Tronco, intitulado “A Comunicação Intercultural em contexto: O caso da Câmara de Comércio e Indústria Luso-Chinesa”, orientado pelas Doutoradas Sun Lam e Bruna Patrícia Cardoso Peixoto.

19/04/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Paola Belen Marques Maradey, intitulada “Cultura Organizacional em Contexto Educacional Chinês e Português: Estudo de caso do Instituto de Letras e Ciências Humanas”, orientada pelos Doutores Sun Lam e Pedro Vieira.

24/04/2018 – Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Cristiana Pereira Marques, intitulado “Estágio na Empresa LingGan Shoe Material, Lda – O papel da tradução na comunicação empresarial” orientado pelas Doutoradas Sun Lam e Bruna Patrícia Cardoso Peixoto.

26/04/2018 – Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Ana Patrícia Marques de Lima, intitulado “Prática de Tradução Chinês/Português na empresa Portal Martim Moniz” orientado pelas Doutoradas Sun Lam e Bruna Patrícia Cardoso Peixoto.

21/06/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Lv Qifeng, intitulada “Provérbios com Animais em Chinês e Português: Estudo Contrastivo” orientada pelo Doutor Henrique Barroso.

25/06/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Liu Shan, intitulada “Comparação entre a Rota da Seda e Uma Faixa e Uma Rota” orientada pelo Doutor Manuel Rosa Gonçalves Gama.

25/06/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Mao Yaqi, intitulada “Contributos para o estudo contrastivo de provérbios e idiomatismos em português e chinês: as obras metalinguísticas de Joaquim Afonso Gonçalves” orientada pela Doutora Anabela Leal de Barros.

26/06/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Guo Rui, intitulada “Poluição Urbana no Antropoceno: os casos chineses e português” orientada pelo Doutor João Ribeiro Mendes.

11/07/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Xiao Simeng, intitulada “A Homossexualidade na China e em Portugal: Pesquisa e Comparação” orientada pelo Doutor Manuel Rosa Gonçalves Gama.

12/07/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Cui Zhe, intitulada “A Relevância dos Fatores Culturais no Processo de Adaptação Académica de Estudantes Chineses em Portugal. Um estudo de caso na Universidade do Minho” orientada pela Doutora Maria Micaela Dias Pereira Ramon Moreira.

16/07/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Eulália Margarida Barros Gomes, intitulada “Influência Cultural nos Estilos de Ensino: Chinês e Português como Língua Estrangeira” orientada pela Doutora Ana Maria da Silva Ribeiro.

19/07/2018 – Dissertação apresentada pelo Licenciado Pedro Simão Rocha Sobral, intitulada “De ameaça a Inspiração: a Rebelião Taiping (1850-1864) no percurso revolucionário chinês” orientada pelo Doutor António Lázaro.

19/07/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Ana Isabel Melo da Silva, intitulada “Adaptação de Ações Promocionais de Marcas de Moda à Cultura Chinesa: O Caso da H&M” orientada pelos Doutores Sun Lam e Pedro Vieira

28/11/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Liliya Balinska, intitulada “O profundo significado da dança clássica chinesa: uma visão comparativa entre a dança clássica chinesa e o balé” orientada pela Doutora Sun Lam.

14/12/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Sofia Beatriz Ferreira da Silva, intitulada “O papel da música na disseminação do comunismo na era Maoísta” orientada pelos Doutores Sun Lam e Liu Jie.

Mestrado em Teoria da Literatura e Literaturas Lusófonas.

25/01/2018 – Relatório de estágio apresentado pelo Licenciado Joaquim Jorge Domingues Segura, intitulado “O desenvolvimento da educação literária com alunos do 3º ciclo do Ensino Básico”, orientado pela Doutora Rita Roque Gameiro Tenreiro Patrício.

20/03/2018 – Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Ana Margarida Rei Soares, intitulado “O novo Acordo Ortográfico e a sua abordagem no ensino profissional” orientado pela Doutora Maria do Carmo Pinheiro Silva Cardoso Mendes

17/04/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Andreia Cristina Arruda, intitulada “O Género Fantástico nas Narrativas de Mia Couto”, orientada pela Doutora Maria do Carmo Pinheiro e Silva Cardoso Mendes.

Mestrado em Português Língua Não Materna – PLE – PL2.

6/02/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Maria Sameiro Salazar Dias, intitulada “O ensino de Português em Timor-Leste. Uma abordagem através da aprendizagem cooperativa com recurso a textos literários”, orientada pela Doutora Micaela Dias Pereira Ramón Moreira.

25/05/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Patrícia Sanches Moreira, intitulada “Interpretação de sujeitos nulos e realizados por aprendentes de PLE, italianos e franceses” orientada pelas Dotoras Cristina Maria Moreira Flores e Maria do Pilar Pereira Barbosa.

Mestrado em Espanhol Língua Segunda Língua Estrangeira.

11/04/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Maria Cristina Simões dos Santos, intitulada “¿/X/amón o /r/amón? Estudio sobre algunas dificultades fonéticas de los estudiantes portugueses de Español como LE” orientada pela Doutora Ana María Cea Álvarez

27/06/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Ana Martínez Acedo, intitulada “Los cognados português-español en la clase de ELE: diseño y aplicación de cuestionarios” orientada pelo Doutor Pedro Dono Lopez.

28/06/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Ana Isa Areal, intitulada “Enseñar y aprender a usar los diccionários en el aula de ELE” orientada pelo Doutor Pedro Dono Lopez.

5/07/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Sandra Elena Martínez Abasolo, intitulada “La presencia de la competencia pragmática en el aula de ELE: estudio de caso de las estrategias de enseñanza y aprendizaje en el aula” orientada pelo Doutor Carlos Pazos Justo e pela Dra. María Luisa Moreda Leirado.

26/07/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada María Eugenia Conde NogueroL intitulada “Motivación e imagen del español en estudiantes de ELE en Malasia” orientada pelo Doutor Pedro Dono Lopez

24/10/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Mariana Morant Rapisarda intitulada “Presentación de un prototipo de simulación para el aprendizaje de español de los negocios desde un abordaje por la acción” orientada pela Doutora Sílvia Lima Gonçalves Araújo.

6/12/2018 – Relatório de estágio apresentado pela Licenciada Xisela Minia Sainza Mercedes Fuciños Vázquez, intitulado “Análisis de errores en hablantes italianos aprendientes de español” orientado pelo Doutor Xaquín Núñez Sabarís.

12/12/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Vanessa Benítez García, intitulada “Masters de Másteres: la formación superior del profesor/a de español” orientada pela Doutora Ana María Cea Álvarez.

Mestrado Europeu em Lexicografia.

10/10/2018 – Dissertação apresentada pelo Licenciado Chrisanto Estobio Catacata intitulada “Modal particles and learners’ dictionaries: a dictionary usage research study with Portuguese learners of German”, orientada pela Doutora Idaete Dias

Mestrado em Estudos Luso-Alemães.

7/12/2018 – Dissertação apresentada pelo Licenciado Duarte Nuno Carvalho Oliveira intitulada “The role of input processing in the acquisition of motion events with double particles in L2 German” orientada pelas Doutoradas Cristina Maria Moreira Flores e Esther Rinke.

Mestrado em Filosofia Política.

11/12/2018 – Dissertação apresentada pelo Bruno Daniel Oliveira Pinheiro, intitulada “O problema da não-identidade e a dignidade humana” orientada pelos Doutores Alexandra Maria Lafaia Machado Abranches e Axel Gosseries.

12/12/2018 – Dissertação apresentada pelo Licenciado José Carlos Martins Morais intitulada “A liberdade como não dominação e a democracia contestatória” orientada pelo Doutor Pedro Miguel Páscoa Santos Martins.

14/12/2018 – Dissertação apresentada pela Licenciada Assucena Marlene Ferreira de Sousa intitulada “Marcuse e a ambivalência da técnica” orientada pelo Doutor Bernhard Sylla

A redução de inscrições em cursos de terceiro ciclo, embora não muito significativa, conduziu a uma reflexão, traduzida nos relatórios de *follow-up* e na subsequente acreditação, pela A3ES, desses mesmos cursos: Programa Doutoral em Modernidades Comparadas e Doutoramentos em: Ciências da Cultura; Ciências da Linguagem; Ciências da Literatura; Filosofia. A expectativa do ILCH vai no sentido de que as alterações feitas no ano de 2018 incrementem o nível de atratividade dos cursos de terceiro ciclo.

	2017/18	2018/2019
Total estudantes	17	13

	2017	2018
Teses de Doutorado defendidas	6	3
Admissões a Doutorado	16	13

No que respeita ao Programa Doutoral em Modernidades Comparadas: Literaturas, Artes e Culturas, verificou-se no ano de 2018 um aumento de candidaturas, de inscrições e de admissões à preparação da tese de Doutorado. Em 2017, para o mesmo número de vagas (10), registaram-se 10 candidaturas, 8 inscrições, 2 admissões à preparação de tese e 1 defesa de tese.

Cursos de Doutorado	Candidaturas 2018			Admissões tese	Defesas tese
	Vagas	Candidaturas	Inscrições		
Modernidades Comparadas: Literaturas, Artes e Culturas	10	13	13	3	3

3.3. Mobilidade internacional – docentes/investigadores e estudantes

A promoção da internacionalização das atividades do ILCH sejam elas de ensino, investigação ou extensão, e da mobilidade internacional dos docentes/investigadores e estudantes, é um objetivo cada vez mais essencial para o sucesso futuro do Instituto.

Visando a prossecução e consolidação de uma política forte de internacionalização, em 2018, os objetivos operacionais do ILCH para esta área foram os seguintes:

- Reforçar a participação em redes de referência e projetos de ensino e I&D internacionais;
- Aumentar a captação de estudantes estrangeiros e o número de estudantes e docentes envolvidos em programas de mobilidade IN/OUT;
- Aumentar a visibilidade internacional da produção científica e eventos do ILCH.

Devido à natureza da atividade que desenvolve nos domínios do multilinguismo e do ensino-aprendizagem de literaturas e culturas de múltiplas proveniências nacionais, o ILCH integrou desde sempre um elevado número de docentes estrangeiros no seu mapa pessoal. Para além de solidificar este forte cunho multinacional ao nível dos seus docentes, o ILCH continuou, também em 2018, empenhado em fomentar ainda mais a mobilidade internacional, quer dos seus professores e investigadores quer dos seus alunos nos diversos ciclos de estudo. Para tal, foram celebrados vários novos protocolos internacionais de cooperação e intercâmbio com universidades em vários continentes, com destaque para os múltiplos acordos feitos com universidades chinesas e japonesas onde se tem denotado um forte crescimento do interesse pelo ensino-aprendizagem da língua e cultura portuguesas.

No que respeita à mobilidade de docentes/investigadores levada a cabo no âmbito das parcerias do programa *Erasmus+*, que é outra vertente importante da internacionalização do ICH, apresenta-se de seguida o resumo.

Mobilidade Docentes OUT 2018

Nome	Instituição Acolhimento	País	Departamento
Maria Cristina Daniel Álvares	Université Paris-Sorbonne (Paris IV)	França	Estudos Franceses
Ângelo Miguel Quaresma Gomes Martingo	Baskent University	Turquia	Música
Tiago Porteiro	Escola Superior de Arte Dramática de Galicia	Espanha	Teatro
Orlando Grossegeesse	Johann Wolfgang Goethe-Universität	Alemanha	Estudos Germanísticos
José de Sousa Teixeira	Univerzita Palackého V Olomouci	República Checa	Estudos Portugueses e Lusófonos
José de Sousa Teixeira	Università degli Studi Internazionali di Roma – UNINT	Itália	Estudos Portugueses e Lusófonos
Henrique Barroso Fernandes	Alma Mater Studiorum - Università di Bologna	Itália	Estudos Portugueses e Lusófonos
Sérgio Paulo Guimarães de Sousa	Université Paris Ouest Nanterre La Défense	França	Estudos Portugueses e Lusófonos
Ana Maria Cea Álvarez	Queen Mary University of London	Reino Unido	Estudos Espanhóis
Carlos Pazos Justo	Universidad Extermadura	Espanha	Estudos Espanhóis
Ricardo Iván Barceló Abeijón	Conservatorio di Musica Niccolò Piccinni	Itália	Música
Orquidea Cadilhe	Universidade de Málaga	Espanha	Estudos Ingleses e Norte Americanos
Aldo Salvetti	Conservatorio di Musica "G.P.da Palestrina" Cagliari	Itália	Música
Maria Micaela Dias Pereira Ramon Moreira	Klaipeda University	Lituânia	Estudos Portugueses e Lusófonos
Sérgio Paulo Guimarães de Sousa	Klaipeda University	Lituânia	Estudos Portugueses e Lusófonos
Maria Filomena Pereira Rodrigues Louro	University of Iceland	Islândia	Línguas Aplicadas
María Dolores Lerma Sanchis	Universidade de Granada	Espanha	Estudos Espanhóis
Orlando Grossegeesse	Ludwig-Maximilians-Universität (LMU)	Alemanha	Estudos Germanísticos
Henrique Barroso Fernandes	Masaryk University	República Checa	Estudos Portugueses e Lusófonos
Maria Micaela Dias Pereira Ramon Moreira	Universidade da Corunha	Espanha	Estudos Portugueses e Lusófonos
Nadejda Ivanovna Nagovitsina Machado	Moscow State Linguistic University	Rússia	Estudos Germanísticos

Mobilidade Docentes IN 2018

Nome	Instituição Origem	País	Departamento
Javier Perez Guerra	University of West Bohemia	Espanha	Estudos Ingleses e Norte Americanos
Milos Sevcik	Escola Superior de Arte Dramatica de Galicia	República Checa	Filosofia
Rosa Mariana Fernandez Perez	Gavar State University	Espanha	Teatro
Satenik Haytjan	St. Petersburg University	Arménia	Estudos Germanísticos
Galina Zhukova	Ivan Franko Lviv National University	Rússia	Música
Nataliya Kashchyshyn	University of West Bohemia	Ucrânia	Estudos Ingleses e Norte Americanos

No que concerne aos estudantes, em 2018 em mobilidade (out/ IN), os números da mobilidade *Erasmus+* apresentam-se na tabela seguinte:

	1ºsemestre	2ºsemestre	anual
IN	22	23	17
OUT	19	15	14

4. Investigação

As atividades de investigação desenrolaram-se no quadro do Centro de Estudos Humanísticos (CEHUM) e do Centro de Ética, Política e Sociedade (CEPS). Durante o ano que passou é de salientar a obtenção de financiamento por parte da FCT para dois projetos do CEHUM e um do CEPS. Durante este ano ingressaram nos Centros novos investigadores com contrato celebrado com a Universidade do Minho, ao abrigo dos diversos programas de Emprego Científico atualmente existentes. Finalmente, a biblioteca de investigação foi remodelada e passou a designar-se Biblioteca Vítor Aguiar e Silva.

4.1. CEHUM

O Centro de Estudos Humanísticos da Universidade do Minho (CEHUM) é uma unidade de investigação do Instituto de Letras e Ciências Humanas (ILCH). Foi fundado em 1994, representando a continuidade e a adaptação a novos contextos do Centro de Estudos Portugueses (CEP), fundado em 1980, com enfoque nas áreas da Teoria da Literatura e da Literatura e Linguística Portuguesas. O CEHUM definiu como missão não apenas dar continuidade à investigação nestas áreas, mas também acolher novas áreas em articulação com os projetos e ensino do ILCH, tendo adotado uma abordagem multidisciplinar no campo de estudos das Humanidades.

Atualmente, o CEHUM integra investigação nas áreas de Literatura, Linguística, Cultura, Artes (Música e Teatro) e Filosofia.

Os membros do CEHUM realizam as suas atividades no âmbito de grupos de investigação mono- e multidisciplinar, com o objetivo central de desenvolver pesquisa fundamental e competitiva, com impacto nacional e internacional, nos diversos campos das Ciências Humanas. São importantes vetores da sua atuação os estudos sobre migrações e marginalização, género e artes, estudos pós-coloniais e questões de identidade (humana, animal, máquina), os quais se articulam com as poéticas intermediais e as interartes, procurando potenciar a experiência dos seus investigadores nos domínios mencionados. As equipas multidisciplinares garantem a coesão do CEHUM na sua diversidade, fomentando a dinâmica cooperativa entre investigadores de diferentes áreas. A abordagem multidisciplinar coexiste com a investigação aprofundada monodisciplinar, com um foco central na linguística teórica e experimental, incluindo áreas da sintaxe, morfologia, fonética, do bilinguismo e da aquisição da linguagem, da análise do discurso e da pragmática, bem como da lexicografia e da história da língua. O grupo de investigação dedicado à literatura portuguesa e lusófona constitui, também, uma linha continuadora da essência seminal do CEHUM.

Áreas emergentes do centro, com novo trabalho de impacto nacional e internacional nos últimos anos, são as humanidades digitais, os estudos asiáticos e os estudos performativos, que procedem a uma reflexão sobre a prática artística sustentada.

Além dos cerca de 40 investigadores seniores, o CEHUM inclui um número significativo de investigadores juniores, tendo expandido progressivamente o número de jovens investigadores com bolsas de doutoramento ou pos-doutoramento, que contribuem significativamente para a dinâmica do centro. O CEHUM conta ainda com a colaboração externa de um grande número de investigadores, membros de outros centros nacionais e internacionais. A maioria dos membros do CEHUM participa em redes ou projetos internacionais (com especial destaque para a cooperação transfronteiriça com a Galiza). Esta dinâmica de cooperação permitiu ao CEHUM posicionar-se na primeira linha do desenvolvimento de investigação fundamental e multidisciplinar na área das Humanidades, que é reconhecido não apenas pela comunidade nacional, mas também a nível internacional.

O trabalho desenvolvido em torno de projetos nacionais e internacionais é complementado e disseminado através da organização regular de seminários, colóquios, conferências e escolas de verão. O CEHUM publica a revista científica *Diacrítica* (desde 2003, com três números por ano), e duas séries monográficas (as coleções *Hespérides* e *Poliedro*), bem como um grande número de atas (de que se destacam as do Colóquio de Outono) e antologias de textos teóricos em Português. O CEHUM possui uma biblioteca especializada que inclui uma secção especial de livros raros. Tendo passado recentemente por um processo de reestruturação e ampliação, prossegue a sua atualização bibliográfica no campo de estudos das Humanidades.

A Direção do Centro de Estudos Humanísticos (CEHUM) é composta por:

- ✓ Diretor: Orlando Grossege
- ✓ Diretora-Adjunta: Cristina Flores
- ✓ Diretora-Adjunta: Micaela Ramon

Grupos de Investigação

Grupo de Investigação	Coordenador
Estudos humanísticos em migração & marginalização	Orlando Grossege
Grupo da rede Galabra da Universidade do Minho	Álvaro Iriarte Sanromán
Género, artes e estudos pós-coloniais	Ana Gabriela Macedo
Grupo de estudos luso-asiáticos	Sun Lam
Grupo de investigação em humanidades digitais	Sílvia Araújo
Grupo de investigação em estudos performativos	Francesca Rayner
Grupo de Investigação em identidade(s) e intermedialidade(s)	Eunice Ribeiro
Linguística teórica e experimental	Pilar Barbosa
Núcleo de estudos transculturais	Mário Matos
Poéticas em língua portuguesa	Carlos Mendes de Sousa
Pragmática, discursos, cognição	Maria Aldina Marques

Recursos Humanos

- ✓ Pessoal Não-docente

Adelina Gomes	Apoio bibliotecário
Ana Maria Pereira	Apoio administrativo
Paulo Jorge	Apoio técnico

- ✓ Investigadores

Doutorados	66
Não doutorados	47

Regime Jurídico do Emprego Científico – Decreto-Lei n. 57/2016, de 29 de agosto, alterado pela Lei n.º 57/2017, de 19 de julho

- ✓ José Eduardo Silva;
- ✓ António Freitas.

Emprego Científico na modalidade de apoio individual – Concurso de 2017

- ✓ Maria do Carmo L. Gomes – assinou contrato
- ✓ Neda Todorovic - desistiu

Projetos de investigação em curso

Projeto	Investigador Responsável	Financiamento
CEHUM - FCT (UI305-UID/ELT/00305/2013) (PE0078) - P. ESTRATÉGICO	CEHUM	75 000,00 €
PTDC/LLT-LIN/29034/2017	Isabel Ermida	205.533,06 €
TDC/ART-OUT/28051/2017	Ana Gabriela Macedo	225.408,16 €

Produção Científica

Livros	20
Capítulos de livros Nacionais	51
Capítulos de livros Internacionais	21
Artigos em Livros de Atas	20
Artigos em Revistas Nacionais	21
Artigos em Revistas Internacionais	35
Outras publicações	59
Participação em eventos Nacionais	125
Participação em eventos Internacionais	128
Organização de Eventos	131
Orientação de doutoramentos (em curso + defendidas)	79
Orientação de mestrados (em curso + defendidas)	203
Orientação de pós-doutoramentos (em curso + terminadas)	7
Orientação de doutoramentos (defendidas)	7
Orientação de mestrados (defendidas)	74
Orientação de pós-doutoramentos (terminadas)	3

4.2. CEPS

O Centro de Ética, Política e Sociedade (CEPS) constitui uma subunidade orgânica de investigação do Instituto de Letras e Ciências Humanas da Universidade do Minho criada pela Deliberação do Conselho Geral da Universidade do Minho nº 3/2017 de 27 de março.

O CEPS resulta da evolução natural do Grupo de Teoria Política em funcionamento desde 2008 no Centro de Estudos Humanísticos do ILCH da Universidade do Minho, cuja experiência acumulada permitiu criar uma cultura própria de investigação, uma comunidade de investigadores, juntando docentes da Universidade do Minho, professores de outras universidades, investigadores pós-doutorais e alguns doutorandos, e, por efeito da sua própria dinâmica, uma gradual diversificação e alargamento.

O CEPS é um centro de investigação em Filosofia aberto às contribuições de outras ciências sociais e humanas e o único centro de investigação em Portugal especializado nos domínios da Teoria Política e da Ética Aplicada. Os paradigmas teóricos que utiliza são os da Ética e da Filosofia Política. Estes paradigmas conheceram uma notável evolução desde os anos setenta do século XX, formando hoje um enquadramento de investigação facilmente reconhecível e com uma considerável autonomia face a outras disciplinas filosóficas. A perspetiva distintamente ético-política do CEPS leva-o a um enfoque especial nas instituições sociais, mais do que nos

comportamentos individuais. O CEPS está particularmente interessado em estudar e avaliar alguns tipos de instituições e práticas no mundo contemporâneo, a partir da perspectiva ético-política: as da democracia constitucional, as da justiça social e as da intervenção tecnológica e sua relação com a qualidade de vida das populações. O estudo destas práticas é realizado, respetivamente, no quadro das teorias da legitimidade política, no das conceções normativas da justiça social, e no da ética aplicada à tecnologia e às populações, não esquecendo a reconstrução histórica de todos esses quadros teóricos. Assim, a investigação do CEPS tem a característica específica de, sendo embora teórica e historicamente informada no âmbito da Ética e da Filosofia Política, incidir em áreas e temas com especial relevância social e aplicação prática no mundo contemporâneo.

A Direção do Centro de Ética, Política e Sociedade (CEPS) é composta por:

- ✓ Diretor: João Ribeiro Mendes
- ✓ Diretora-Adjunta: Alexandra Abranches

Grupos de Investigação

Grupo de Investigação	Coordenador
Teoria Política	Daniele Santoro
Ética Aplicada	Cátia Faria

Recursos Humanos

- ✓ Pessoal Não-docente

Adelina Gomes	Apoio bibliotecário
Ana Maria Pereira	Apoio administrativo
Paulo Jorge	Apoio Técnico

- ✓ Investigadores

Doutorados	14
Não doutorados	18

Regime Jurídico do Emprego Científico – Decreto-Lei n. 57/2016, de 29 de agosto, alterado pela Lei n.º 57/2017, de 19 de julho

- ✓ José Augusto Colen
- ✓ Giuseppe Ballacci
- ✓ António Baptista

Projetos de investigação em curso

Projeto	Investigador Responsável	Financiamento
PTDC/FER-FIL/28078/2017	Roberto Merrill	196.029,25 €

Produção Científica

Livros	3
Capítulos de livros Nacionais	3
Capítulos de livros Internacionais	4
Artigos em Livros de Atas	2
Artigos em Revistas Nacionais	3
Artigos em Revistas Internacionais	3
Outras publicações	4
Participação em eventos Nacionais	8
Participação em eventos Internacionais	16
Organização de Eventos	20
Orientação de doutoramentos (em curso + defendidas)	20
Orientação de mestrados (em curso + defendidas)	22
Orientação de pós-doutoramentos (em curso + terminadas)	6
Orientação de doutoramentos (defendidas)	0
Orientação de mestrados (defendidas)	4
Orientação de pós-doutoramentos (terminadas)	2

5. Outras Atividades

5.1. BabeliUM - Centro de Línguas

O BabeliUM - Centro de Línguas é um Projeto de Interação com a Sociedade do Instituto, que tem por finalidade o desenvolvimento de projetos de formação e promoção das línguas e culturas, bem como de outras atividades de interação com a sociedade, em ofertas de formação ao longo da vida ou em ações específicas (art.ºs. 38º a 40º dos Estatutos do ILCH).

O BabeliUM - Centro de Línguas é dirigido por uma Comissão Executiva, constituída por um Diretor, que por inerência é um Vice-Presidente do ILCH, e dois vogais, sendo os mesmos responsáveis, respetivamente, pela coordenação da área do ensino/aprendizagem, avaliação e acreditação das línguas estrangeiras e pela coordenação da área do ensino/aprendizagem, avaliação e acreditação, do Português como língua não materna (PLNM) – Português Língua Estrangeira (PLE) e Português Língua Segunda (PL2). A constituição da Comissão Executiva é a seguinte:

Bernhard Sylla	Diretor Vice-Presidente ILCH	Institucional: representação na Pres. ILCH; supervisão dos projetos; autorizações / financiamento; planificação Cooperação externa: área de multilinguismo, designadamente CEL / ELC e ReCLES.pt
Jaime Becerra Costa	Vogal	Institucional: coordenação da área do ensino / aprendizagem, avaliação e acreditação, incluindo a respetiva base de dados, das línguas estrangeiras bem como as ações de formação no ensino das línguas estrangeiras. Cooperação externa: área do Ensino das Línguas no Ensino Superior nacional e internacional.
Henrique Barroso	Vogal	Institucional: coordenação da área do ensino / aprendizagem, avaliação e acreditação, incluindo a respetiva base de dados, do Português como Língua não Materna (PLNM) – Português Língua Estrangeira (PLE) e Português Língua Segunda (PL2), bem como as ações de formação no ensino do PLNM (PLE e PL2). Cooperação externa: área de PLNM (PLE / PL2) no Ensino Superior nacional e internacional.

Neste âmbito, no ano de 2018, o BabeliUM promoveu 127 cursos, dos quais 100 de línguas estrangeiras (12 deles intensivos), 27 de Português para públicos internacionais e 13 ações de formação. Em Azurém funcionaram 15 cursos. As 13 ações de formação compreendem a III Jornada Boas Práticas em Línguas, o Colóquio “O Português na Casa do Mundo, hoje”, assim como cursos solicitados, nomeadamente a formação em Inglês para trabalhadores não docentes no âmbito do plano de formação UMinho, os cursos de Inglês para os estudantes da EEG e os cursos de inglês para os estudantes do IE. O BabeliUM teve 2482 formandos, verificando-se assim, um aumento considerável quer a nível dos cursos de línguas estrangeiras (de 1287 alunos em 2017 para 1637 em 2018), quer a nível do ensino PLE com um aumento de 47 estudantes em comparação com o ano de 2017. De frisar, ainda, que o público chinês representa 80% dos alunos dos cursos PLE. Na área das ações de formação específicas, regista-se, também, um aumento de 79 formandos face ao ano transato.

No âmbito da cooperação institucional e dando cumprimento às políticas europeias de multilinguismo, o BabeliUM tem reforçado a estratégia comunicacional multilingue do ILCH e da UMinho através da prestação de Serviços Linguísticos. Esta área de atuação do BabeliUM contempla vários serviços, nomeadamente, a Tradução – Retroversão – Revisão – Transcrição Áudio – Locução – Acompanhamento Linguístico e a

Peritagem Linguística Especializada. Foram prestados serviços de tradução de documentos técnicos e especializados de grande dimensão, a nível da comunidade interna, nomeadamente, dos Serviços da Reitoria (refiram-se, a título de exemplo, a tradução mensal da Revista Nós e a tradução anual da Revista UMinho). A nível dos particulares, verificou-se um aumento dos pedidos de prestação de serviços que se deve, em parte, à atualização da tabela de emolumentos do BabeliUM (autorizada em Conselho de Gestão de 22-11-2018) que veio harmonizar a referida tabela para os pedidos de tradução de pequena dimensão. De notar que os serviços solicitados são os de tradução (95%), de revisão (4%) e de Interpretação (1%). Atendendo a que compete ao BabeliUM, nos termos do n.º 2 do art.º 35.º dos Estatutos do ILCH, a realização de atividades no âmbito da tradução, da interpretação e de ações de apoio linguístico, e com vista a colmatar a ausência de coordenação na área da Tradução, exerceu as suas funções, pelo terceiro ano consecutivo e ao abrigo do disposto no n.º 3 do art.º 4.º do “Regulamento do Centro de Línguas da Universidade do Minho – BabeliUM”, o Grupo de Trabalho na área da Tradução, coordenado pelo Doutor Fernando Alves.

Deu-se continuidade à promoção dos serviços do BabeliUM, em particular dos serviços de tradução, através de um contrato de prestação de serviços com a “Geofundos”, uma plataforma do Instituto de Empreendedorismo Social, com sede em Lisboa, que divulga os serviços do BabeliUM no setor da Economia Social, a um vasto público, a nível nacional.

No âmbito, ainda, do desenvolvimento do multilinguismo, é de salientar a organização da “III Jornada Boas Práticas em Línguas” em 18 de maio de 2018, dirigida particularmente às Escolas parceiras da Rede APPEAL. Para além da Rede APPEAL, foi mantida a rede de parcerias com entidades regionais e locais, públicas ou privadas, em prol de uma região plurilingue e intercultural. Reforçou-se, também, a política de internacionalização com a celebração de dois Protocolos de Cooperação e de duas Adendas com a Universidade de Hubei (China) e a Universidade de Ciência e Tecnologia de Jiangxi (China), respetivamente, no âmbito da área do Português Língua Estrangeira (PLE).

Ainda neste âmbito (o do ensino de PLE), o ano de 2018 ficou marcado pelas celebrações do 25.º aniversário do Curso Anual de Português Língua Estrangeira, tendo-se organizado 25 atividades que ocorreram ao longo do ano letivo 2017/2018. O ponto alto destas celebrações deu-se, porém, a 8 de fevereiro, o dia do Colóquio “O Português na Casa do Mundo, hoje”, levado a cabo pelo Vogal da área do PLE/PLNM, Doutor Henrique Barroso, com o objetivo de destacar o estatuto de importância crescente deste idioma no panorama internacional. Deve salientar-se, ainda, que deste evento resultou a publicação do volume “O Português na Casa do Mundo, Hoje” (Edições Húmus e com o patrocínio do BabeliUM, Fundação Oriente e LIDEL), que constitui, nas palavras do coordenador (Henrique Barroso), “[...] um documento-monumento [...] das comemorações dos 25 anos do Curso Anual de Português Língua Estrangeira (PLE) do BabeliUM – Centro de Línguas do Instituto de Letras e Ciências Humanas, ficando para a história desta subunidade de extensão do ILCH [...]”

5.2. Centro de Estudos Galegos

O Centro de Estudos Galegos (CEG), sediado no Instituto de Letras e Ciências Humanas, funciona ao abrigo de um protocolo entre a Universidade do Minho e a Xunta de Galicia desde 1997. O responsável pelo Centro é o Presidente do Instituto, tendo o mesmo designado como coordenador do CEG o Doutor Pedro Dono (despacho Pres/ILCH-11/2016).

O CEG dispõe de um leitor/a, recrutado diretamente pela Xunta de Galicia, que assegura a lecionação dos Cursos Livres de Galego no BabeliUM e das UC de opção “Literatura e Cultura Galegas” e “Língua e Cultura Galegas”. Organizou também um amplo leque de atividades de divulgação da cultura galega, destacando-se no ano de 2018:

- ✓ Programa Galiza Mais Perto na Rádio Universitária da Minho, emitido em quarta-feira às 21h na frequência 97,5 Mhz e na Internet (<http://rum.pt/shows/galiza-mais-perto>).
- ✓ VI Dia da Galiza em Braga, em colaboração com o Mosteiro de Tibães no dia 28 de abril.
- ✓ IV Semana Cultural Convergências Portugal-Galiza entre 18 e 25 de fevereiro.
- ✓ Visita em Vigo à mostra “Vindel, un tesouro en sete cantigas” no dia 26 de janeiro.

- ✓ Apresentação do livro “Poesis” de Elisabeth Oliveira o 15 de março na Livraria Centésima Página.
- ✓ Colaboração com as equipas de dinamização linguística do CIFP Manuel Antonio e do colexio A Grande Obra de Atocha (A Coruña).
- ✓ I Ciclo de cine luso-galego: “Mulleres, patrimónios e sociedade” nos dias 3, 10 e 17 de maio.
- ✓ Colaboração com a Secretaría Xeral de Política Lingüística da Xunta de Galicia enviando vídeos de alunos recitando poemas.
- ✓ Colaboração com a VIII Edição do Festival Castro-Galaico de Nogueiró nos dias 13 e 14 de julho.
- ✓ Participação no congresso internacional da AIEG celebrado entre os dias 18 e 22 de setembro em Madrid e no I Simposio Internacional "Os estudos galegos camiño do Xacobeo 21" organizado pela Secretaría Xeral de Política Lingüística nos dias 14 e 15 de dezembro.

Um dos seus objetivos consiste em fomentar a cooperação inter-regional Galiza-Norte de Portugal. As instalações do Centro contam com amplos fundos videográficos, discográficos e bibliográficos sobre a língua e cultura galegas.

5.3. Comemoração do Dia do ILCH

O 43º aniversário do ILCH foi comemorado no dia 13 de dezembro de 2018. Contou com a presença especial do Professor Geoffrey Williams, da Universidade Bretanha-Sul, que proferiu uma palestra sobre Humanidades Digitais.

Foram também atribuídos os Prémios por Mérito escolar aos estudantes dos cursos de 1º e 2º ciclos do Instituto de Letras e Ciências Humanas que obtiveram a classificação final de Curso mais elevada no ano letivo 2017/18, as seguintes estudantes:

- ✓ Hugo Cardoso de Sousa (A77591) - 1º ciclo, da Licenciatura em Línguas e Literaturas Europeias, com a Classificação final: 18 valores - Média de conclusão final: 18.43
- ✓ Tamires Ramalho de Sousa (PG32133) - 2º ciclo, do Mestrado em Ciências da Linguagem, com a classificação final: 18 valores - Média de conclusão final: 18.250
- ✓ Joaquim Jorge Domingues Segura (PG31281) - 2º ciclo, do Mestrado em Teoria da Literatura e Literaturas Lusófonas, com a classificação final: 18 valores - Média de conclusão final: 18.250 valores
- ✓ Elisabete Maria Carvalho Machado (PG30926) - 2º ciclo, do Mestrado em Tradução e Comunicação Multilíngue, com a classificação final: 18 valores - valores - Média de conclusão final: 18.250 valores

Na cerimónia foi apresentado ainda um Excerto do Exercício Final de Laboratório 3, a partir da peça *O Cerejal*, de Anton Tchekhov, com o coreógrafo Victor Hugo Pontes”, pelos alunos do 2º ano da Licenciatura em Teatro e uma intervenção musical, Sinfonia nº 2, para cordas, de Mendelssohn, interpretada pela Camerata do Departamento de Música, com direção do Professor Vítor Matos.

O Instituto de Letras e Ciências Humanas da Universidade do Minho comemorou o seu aniversário com um amplo programa anual dirigido à comunidade académica e ao público em geral, nomeadamente a inauguração das novas instalações da biblioteca de investigação do Instituto, que passou a ser designada “Biblioteca Victor Aguiar e Silva”.

6. Recursos Humanos

6.1. Pessoal Docente

O corpo de pessoal docente do ILCH, em 31 de dezembro 2018, era composto por cinco Professores Catedráticos, dois Professores Associados com Agregação, treze Professores Associados, trinta e três Professores Auxiliares, perfazendo um total de cinquenta e três docentes de carreira. O pessoal especialmente contratado, representa 32,50 ETI's adicionais. No total, o ILCH tinha em dezembro 85,5 ETI's ocupados. A tabela que se segue representa a distribuição dos respetivos docentes por departamento.

Dep.	Cat.	Ass. c/ agreg.	Ass.	Aux.	Conv. I	TOTAL
DEA	0	0	1	0	4,23	5,23
DEGE	0	0	2	2	2,58	4,58
DEINA	2	0	2	6	5,55	15,55
DEPL	1	0	5	10	0,35	16,35
DER	1	2	1	4	4,33	12,33
DF	1	0	1	7	0,10	9,10
DM	0	0	1	4	14,91	19,91

*o ILCH tem um Leitor Convidado pago por verbas da Xunta da Galiza (0,60 ETI)

6.2. Contratações, Cessações de Funções e Concursos

6.2.1. Concursos para docentes de carreira

Isabel Cristina Costa Alves Ermida, Professora Catedrática, Departamento de Estudos Ingleses e Norte-Americanos, 6 de setembro de 2018;

Ana Maria Cea Álvarez, Professora Auxiliar, Departamento de Estudos Românicos, 28 de setembro de 2018;

Cristina Maria Moreira Flores, Professor Associada, Departamento de Estudos Germanísticos e Eslavos, 19 de outubro de 2018;

Margarida Isabel Esteves Silva Pereira, Professora Associada, Departamento de Estudos Ingleses e Norte-Americanos, 27 de novembro de 2018.

6.3. Licenças Sabáticas

Álvaro Iriarte Sanromán, pelo período de 6 meses, com início a 1 de setembro de 2018, Professor Associado do Departamento de Estudos Portugueses e Lusófonos (DEPL);

Eunice Maria da Silva Ribeiro, pelo período de um ano, com início a 1 de setembro de 2018, Professora Catedrática do Departamento de Estudos Portugueses e Lusófonos (DEPL);

Maria do Pilar Pereira Barbosa, pelo período de seis meses, com início a 1 de fevereiro de 2019, Professora Associada do Departamento de Estudos Portugueses e Lusófonos (DEPL);

Maria Eduarda Bicudo Azeredo Keating, pelo período de um ano, com início a 1 de setembro de 2018, Professora Catedrática do Departamento de Estudos Românicos (DER);

Francesca Clare Rayner, pelo período de 6 meses, com início a 1 de fevereiro de 2019, Professora Auxiliar do Departamento de Estudos Ingleses e Norte-americanos (DEINA);

Pedro Miguel Páscoa Santos Martins, pelo período de 6 meses, com início a 1 de setembro de 2018, Professor Auxiliar do Departamento de Filosofia (DFil);

José Manuel Robalo Curado, pelo período de 6 meses, com início a 1 de fevereiro de 2019, Professor Auxiliar do Departamento de Filosofia (DFil).

6.4. Pessoal técnico, administrativo e de gestão

Em 31 de dezembro de 2018 o Instituto contava em termos efetivos com 13 trabalhadores não docentes com contrato por tempo indeterminado.

Nº Mec	Nome	Categoria
2345	Adelina Jesus Botelho Rocha Gomes	Assistente Técnico
1427	Ana Maria Vieira S. Rodrigues Pereira	Assistente Técnico
2626	Elisabete Pinto Lago	Técnico Superior
2042	Fernanda Fernandes Macedo	Assistente Técnico
7881	Filipe Paredes Ramos	Especialista de Informática (CRP)
1856	Helena Maria Peixoto André	Assistente Técnico
789	João Pedro Cunha Pereira	Assistente Técnico
2768	José Augusto Fernandes Silva	Esp. de Informática Grau 1 nível 2 *
2153	Márcia Alves Pereira	Assistente Técnico
491	Maria Conceição Marques Martins	Técnica Superior
465	Maria João Oliveira Rodrigues	Assistente Técnico
2593	Maria José Silva Vieira	Técnico Superior
1200	Maria Sameiro Almeida Carvalho	Assistente Operacional
2741	Paula Carla Ferreira Gomes Pereira	Técnica Superior **
4701	Paulo Jorge Pereira Martins	Técnico Superior (CRP)
2518	Rosa Susana Mendes Faria	Secretária de UOEI

* solicitou o pedido de licença sem vencimento inferior a 1 ano, com início a 16 de outubro 2018

** funcionária afeta ao Senado a 2 de novembro de 2018

Para além deste conjunto de trabalhadores não docentes, o Instituto contou com a colaboração de cinco bolseiros.

Nº Mec	Nome	Categoria / Enquadramento
B6085	Emília Maria Moutinho Patrício (BabeliUM)	Bolseira de Investigação (BI)*
B6036	Marta Calila Gomes Araújo (BabeliUM)	Bolseira de Gestão de C&T (BGCT)
B6545	Eva Raquel Araújo Gonçalves (BabeliUM)	Bolseira Técnica de Investigação (BTI)
B848	Henrique Gonçalo Ferreira Margarido	Bolseiro de Gestão de C&T (BGCT)
B8305	Isabel Ferreira Dias	Bolseira de Gestão de C&T (BGCT)

6.5. Formação

No ano de 2018, no âmbito do plano de formação da UMinho, foram realizadas as seguintes formações:

Designação Formação	Funcionário	Categoria	Total horas frequentadas
Assédio no contexto laboral (Dirigentes)	Rosa Susana Mendes Faria	Secretário de UOEI	2
Gestão Documental (DocUM) - Novo interface da plataforma	Helena Maria Peixoto André	Assistente Técnico	2
Gestão Documental (DocUM) - Novo interface da plataforma	Maria Conceição Martins	Técnico Superior	2
Gestão Documental (DocUM) - Novo interface da plataforma	Maria Sameiro Carvalho	Assistente Operacional	2
Gestão Documental (DocUM) - Novo interface da plataforma	Rosa Susana Mendes Faria	Secretário de UOEI	2
Procedimentos de Emergência (Ed. Congregados)	Filipe Paredes Ramos	Especialista de Informática	2
Procedimentos de Emergência (Ed. Congregados)	João Pedro Cunha Pereira	Assistente Técnico	2
Procedimentos de Emergência (Ed. Congregados)	Maria João Oliveira Rodrigues	Assistente Técnico	2
CCP Revisto - Regime da contratação pública no âmbito da celebração de contratos de aquisição de bens e serviços	Maria João Oliveira Rodrigues	Assistente Técnico	14
Alteração ao Código dos Contratos Públicos	Ana Maria Vieira Pereira	Assistente Técnico	3
Alteração ao Código dos Contratos Públicos	Helena Maria Peixoto André	Assistente Técnico	3
Alteração ao Código dos Contratos Públicos	Márcia Alves Pereira	Assistente Técnico	3
Alteração ao Código dos Contratos Públicos	Maria Conceição Martins	Técnico Superior	3
Alteração ao Código dos Contratos Públicos	Maria João Oliveira Rodrigues	Assistente Técnico	3
Alteração ao Código dos Contratos Públicos	Maria José Silva Vieira	Técnico Superior	3
Alteração ao Código dos Contratos Públicos	Rosa Susana Mendes Faria	Secretário de UOEI	3
Ataques nas Universidades (Dia Mundial da Segurança)	Helena Maria Peixoto André	Assistente Técnico	1
Ataques nas Universidades (Dia Mundial da Segurança)	Maria Sameiro Carvalho	Assistente Operacional	1
Segurança nos Laboratórios (Dia Mundial da Segurança)	Helena Maria Peixoto André	Assistente Técnico	1
Segurança nos Laboratórios (Dia Mundial da Segurança)	Maria Sameiro Carvalho	Assistente Operacional	1
Regulamento Geral de Proteção de Dados	Rosa Susana Mendes Faria	Secretário de UOEI	3
Segurança contra incêndio em edifícios (Delegados de Segurança)	Rosa Susana Mendes Faria	Secretário de UOEI	3
Secretariado Administrativo	Helena Maria Peixoto André	Assistente Técnico	7
Procedimentos de Emergência (Ed. Congregados)	Rosa Susana Mendes Faria	Secretário de UOEI	1
Primeiros Socorros e Suporte Básico de Vida	Márcia Alves Pereira	Assistente Técnico	7
Exercício de Simulacro no âmbito da Segurança contra Incêndio em Edifícios (Ed. Congregados)	Rosa Susana Mendes Faria	Secretário de UOEI	1
Exercício de Simulacro no âmbito da Segurança contra Incêndio em Edifícios (Ed. Congregados)	Maria João Oliveira Rodrigues	Assistente Técnico	1
Primeiros Socorros e Suporte Básico de Vida	Helena Maria Peixoto André	Assistente Técnico	7
Inglês específico para atendimento ao público - escrita e oralidade	Elisabete Pinto Lago	Técnico Superior	27
Estratégias e práticas para uma escrita profissional eficaz	Ana Maria	Assistente Técnico	7

Designação Formação	Funcionário	Categoria	Total horas
Estratégias e práticas para uma escrita profissional eficaz	Paula Carla Ferreira Pereira	Técnico Superior	7
A Proteção de Dados Pessoais pelo cumprimento do RGPD [ILCH]	Ana Maria Pereira	Assistente Técnico	2,5
A Proteção de Dados Pessoais pelo cumprimento do RGPD [ILCH]	Elisabete Pinto Lago	Técnico Superior	2,5
A Proteção de Dados Pessoais pelo cumprimento do RGPD [ILCH]	Emília Maria Moutinho Patrício	Bolseiro	2,5
A Proteção de Dados Pessoais pelo cumprimento do RGPD [ILCH]	Helena Maria Peixoto André	Assistente Técnico	2,5
A Proteção de Dados Pessoais pelo cumprimento do RGPD [ILCH]	Henrique Gonçalo Margarido	Bolseiro	2,5
A Proteção de Dados Pessoais pelo cumprimento do RGPD [ILCH]	Isabel Ferreira Dias	Bolseiro	2,5
A Proteção de Dados Pessoais pelo cumprimento do RGPD [ILCH]	Maria Conceição Martins	Técnico Superior	2,5
A Proteção de Dados Pessoais pelo cumprimento do RGPD [ILCH]	Maria João Oliveira Rodrigues	Assistente Técnico	2,5
A Proteção de Dados Pessoais pelo cumprimento do RGPD [ILCH]	Maria José Silva Vieira	Técnico Superior	2,5
A Proteção de Dados Pessoais pelo cumprimento do RGPD [ILCH]	Paulo Jorge Pereira Martins	Técnico Superior	2,5
A Proteção de Dados Pessoais pelo cumprimento do RGPD [ILCH]	Rosa Susana Mendes Faria	Secretário de UOEI	2,5
Criatividade e Inteligência Emocional	Márcia Alves Pereira	Assistente Técnico	14
Candidaturas ao Programa Erasmus+ (Ação-chave 2): Parcerias estratégicas nos domínios da educação e da formação (Gualtar)	Maria José Silva Vieira	Técnico Superior	1

No âmbito do plano de formação externa, foram realizadas as seguintes formações:

Designação Formação	Funcionário	Categoria	Total horas	Nome da Entidade formadora
Ciclo de Marketing Digital 2 Business Curso 1 - Da estratégia aos resultados	Maria José da Silva Vieira	Técnica Superior	8	TecMinho
English for work and study B2	Maria José da Silva Vieira	Técnica Superior	30	ILCH/BabeliUM
English for Academic Purposes B2	Maria José da Silva Vieira	Técnica Superior	30	ILCH/BabeliUM
Conferência "O Impacto do RGPD na Relação Jurídico-Laboral"	Maria José da Silva Vieira	Técnica Superior	2	UMinhoExec /EEG/UMinho
RGPD – Proteção de Dados nas Empresas	Maria José da Silva Vieira	Técnica Superior	2	Business Talks
A Administração aberta e o RGPD: entre a proteção de dados pessoais e os deveres de transferência da A. P.	Maria José da Silva Vieira	Técnica Superior	2	Biblioteca Lúcio Craveiro da Silva
A Administração aberta e o RGPD: entre a proteção de dados pessoais e os deveres de transferência da A. P.	Maria Conceição Martins	Técnica Superior	2	Biblioteca Lúcio Craveiro da Silva

Designação Formação	Funcionário	Categoria	Total horas	Nome da Entidade formadora
A Administração aberta e o RGPD: entre a proteção de dados pessoais e os deveres de transferência da A. P.	Rosa Susana Mendes Faria	Secretária UOEI	2	Biblioteca Lúcio Craveiro da Silva
FORGEP Programa de Formação em Gestão Pública	Rosa Susana Mendes Faria	Secretária UOEI	150	Escola de Economia e Gestão
Curso intensivo de proteção de dados	Rosa Susana Mendes Faria	Secretária UOEI	10	CEJUR
Workshop “Novo Regulamento Proteção Dados – Questões Práticas”,	Márcia Alves Pereira	Assistente Técnica	1,5	N-Advogados e pela Khnum Inovação
Licenciatura Línguas Aplicadas	Eva Raquel Gonçalves	Bolseira BTI		Universidade do Minho

7. Recursos Infraestruturais

7.1. Instalações

O Instituto de Letras e Ciências Humanas está distribuído por três espaços distintos. O edifício principal onde se concentram os serviços administrativos e gabinetes está situado no *campus* Universitário de Gualtar, identificado com o número cinco. A licenciatura em Música, bem como as áreas vocacionais do mestrado em Ensino da Música, o Departamento de Música e respetivos gabinetes, funciona no edifício dos Congregados. O terceiro espaço, mais recente, diz respeito à Licenciatura em Teatro, que ocupa um edifício em Couros, Guimarães.

7.2. Equipamentos e outros bens adquiridos no âmbito das infraestruturas

Listam-se de seguida os equipamentos e outros bens adquiridos em 2018 de valores significativos:

35	Recetores WT 808 R, portátil 8 canais wireless
1	Fornecimento e instalação de um Sistema EM, Dois pórticos simples, Antenas de Segurança EM Bibliotheca™ modelo Tattle-Tape. Com contador de entradas. Criação de dois corredores de entrada com 100 cm cada um. Alarme sonoro e luminoso. Com base.
1	Equipamento CCTV vídeo vigilância para a remodelada e alargada Biblioteca do ILCH para dez câmaras (orç. 353/2018)
1	Catalyst 2960-X 24 GigE PoE 370W, 2 x 10G, SFP+, LAN Base
1	C338Siemens Optipoint Standard, Eco, Basic & Adv Wall mount Kit2 Adaptação de estantes existentes para alargamento de mais 3 salas para a Biblioteca Vítor Aguiar e Silva: Mobiliário (21 cadeiras) Mobiliário (3 Mesas baixas) Mobiliário (5 mesas redondas) Sofás individuais baixos (8) Tampos em madeira faia para cobertura de estantes existentes

8. RECURSOS FINANCEIROS

8.1. Distribuição orçamental – *Plafond*

O Despacho RT-13/2018, de 25 de janeiro, procedeu à distribuição dos *Plafonds* para a realização de despesa em 2018 de receitas próprias e de I&D:

A realização de despesa em 2018 implicou assim, à semelhança de anos anteriores, a disponibilidade de receitas próprias por parte do ILCH, limitada a um *plafond* anual, calculado com base na receita arrecadada em 2017.

O *plafond* foi disponibilizado trimestralmente, tendo sido revisto, considerando a receita efetivamente arrecadada no trimestre anterior.

Nos termos do Despacho RT acima referido são diferenciados (i) Orçamento de Estado (OE); (ii) Projetos financiados internos; (iii) Receitas Próprias; (iii) Projetos Financiados PE e (iv) Projetos Financiados I&D.

Quadro 1 | Receita/Financiamento ILCH

Orçamento de Estado (OE) (i)	0,00 €
Deliberação CG 24/2018 - Financiamento de projetos UOEL(ii)	10 000,00 €
Receitas Próprias (OP) (iii)	556 340,00 €
Projetos Financiados PE (iv)	75 000,00 €
Projetos Financiados I&D (v) (valores para 2018)	52 066,67 €

(i) Não foi atribuída dotação de Orçamento de Estado (OE) em 2018.

(ii) Atribuição de verba para financiamento de projetos de ensino: valor gasto na remodelação da Biblioteca do ILCH

(iii) Receita obtida em 2018 aos projetos da tipologia “Outros Projetos” (OP). Engloba receitas provenientes das prestações de serviços, ações de formação e propinas.

(iv) O financiamento do projeto FCT (UI305-UID/ELT/00305/201- PE0078, total foi de 75 000€.

(v) O valor do financiamento obtido pelos projetos de I&D (3 novos [2 CEH + 1 CEPS] foi no total de 626 972,48€. Projetos com início em 1 de outubro de 2018 e com término em 2021.

Quadro 2 | Financiamento/Orçamento projetos de I&D + PE

Projetos de I&D + PE	Total financiamento projeto*	Financiamento total GV/projeto**	Orçamento previsto na GV 2018***	Orçamento atribuído na GV 2018***
CEHUM -FCT - (PTDC/ART-OUT/28051/2017) (ID2293)*	225 408,16 €	50 200,00 €	16 733,33 €	1 673,33 €
CEHUM -FCT - (PTDC/LLT-LIN/29304/2017) (ID2291)*	205 535,06 €	33 500,00 €	11 166,67 €	1 116,67€
CEPS - FCT - (PTDC/FER-FIL/28078/2017) (ID2292)*	196 029 €	72 500,00 €	24 166,67 €	6 916,67 €****
CEHUM - FCT (UI305-UID/ELT/00305/2013)	75 000,00 €	60 000,00 €	60 000,00 €	60 000,00 €
Totais	701 972,48 €	216 200,00 €	112 066,67 €	69 706,67 €

- * Inclui todas as rubricas orçamentais do projeto (RH, Missões, Consultores, aquisição de bens e serviços e Demonstração, Promoção e Divulgação dos Resultados, Gastos Gerais e equipamento
- ** Total de plafond/orçamento necessário para a Gestão de Verbas (GV) até ao final do projeto correspondendo ao Orçamento total subtraído de Recursos Humanos e de Gastos Gerais.
- *** Total de plafond/orçamento necessário para a Gestão de Verbas (GV) de acordo com as regras estipuladas no Despacho RT-13/2018 "Execução Orçamental UMinho" "...o valor de plafond anual a disponibilizar na gestão de verbas será atribuído ao longo do ano 2018, na percentagem de 40% no primeiro trimestre, 30% no segundo trimestre, 20% no terceiro trimestre e 10% no quarto trimestre...". Considerando que os projetos de I&D novos tiveram início em 1/10/2018, apenas foi atribuído os 10% correspondentes ao 4º Trimestre.
- **** Foi pedido reforço neste projeto de 4500€.

Quadro 3 | Tipologia da Receita "Outros Projetos (OP)" - Funcionamento Geral ILCH

Tipologia RCT	Valores Brutos	Tipologia RCT diferenciada ao nível do ILCH	Valores Brutos
PROPINAS (INC FCT centralmente distribuída)	81 205,00 €	AF (Ações de Formação)	53 254,85 €
Prestações de serviços e Overheads	475 135,00 €	PT (Prestações de serviço)	344 247,10 €
Total	556 340,00 €	PG (Pós Graduações)	49 988,34 €
		OV (Overheads)	93 434,51 €
		Propinas FCT	15 415,20 €
		Totais	556 340,00 €

Quadro 4 | Evolução orçamental das RECEITAS PRÓPRIAS do ILCH (OP + I&D/PE)

Tipologia	2016	2017	2018	Diferença entre valor inicial e final	% do diferencial relativa ao ano anterior
Prestação de Serviços	513 668,16 €	614 507,78 €	556 340,00 €	-58 167,78 €	12,77%
Projetos Financiados (I&D + PE)	135 005,00 €	142 565,00 €	89 288,63 €	_____*	_____*
	648 673,16 €	757 072,78 €	645 628,63 €	-58 167,78 €	12,77%

* Não foi calculada a diferença por não terem sido usados os mesmos parâmetros do ano anterior para o cálculo do orçamento.

I&D – Investigação e Desenvolvimento

PE – Projeto Estratégico (CEH)

Quadro 5 | Distribuição Inicial do Orçamento de acordo com a Deliberação do CI/ILCH-01/2018, aprovado na reunião de 6 de junho e com o despacho RT-13/2018 - Outros Projetos ILCH (exclui RH+ Comunicações +A3ES+correio+licenças)

Centros de Responsabilidade (A)	Distribuição de orçamento inicial anual - estimativa (B)	Plafond 1º t (orçamento total / 4 trim.) - estimativa (C=B/4)	*Saldo Orçamental 2017 (D)	Despesas reclassificadas (E)	Saldo Orçamental 2017 / 4 trimestres (F=(D-E)/4)	Orçamento despesas migradas de 2017 (G)	Orçamento total 1º t (H=C+F)	Orçamento disponível (I= H-G)
Presidência - GERAL (inclui as outras SUBUOES)	248 775,93 €	62 193,98 €	53 400,92 €	1 348,94 €	13 013,00 €	31 200,15 €	75 206,98 €	44 006,83 €
Presidência BABELIUM	200 000,00 €	50 000,00 €	47 768,42 €	3 480,69 €	11 071,93 €	30 287,73 €	61 071,93 €	30 784,20 €
CEHUM (exclui I&D)	20 000,00 €	5 000,00 €	2 143,26 €	0,00 €	535,82 €	2 143,26 €	5 535,82 €	3 392,56 €
CEPS	10 000,00 €	2 500,00 €	1 544,11 €	317,97 €	306,54 €	1 226,14 €	2 806,54 €	1 580,40 €
TOTAL	478 775,93 €	119 693,98 €	104 856,71 €	5 147,60 €	24 927,28 €	64 857,28 €	144 621,26 €	79 763,98 €

* Distribuído considerando o valor das despesas migradas e reclassificadas. O restante valor foi distribuído pela Presidência + BabeliUM, considerando o Universo das despesas de funcionamento do ILCH inerentes.

A atribuição de orçamento ao ILCH pela Administração resulta da receita arrecada no trimestre anterior.

Tendo em conta os valores orçamentais disponibilizados no 2º, 3º e 4º trimestres e as necessidades orçamentais dos projetos do ILCH, nomeadamente o BabeliUM não foi distribuído orçamento pelos grandes grupos tendo sido gerido globalmente ao nível do ILCH

O quadro 6 apresenta a evolução do orçamento para as dimensões ILCH da tipologia "OUTROS Projetos" (OP)

Quadro 6 | Atribuição do Orçamento/Plafond para as dimensões da tipologia "Outros Projetos"

GRUPOS (Centros de Responsabilidade parciais) (1)	Distribuição de plafond inicial anual <i>estimativa</i> (B)	Plafond 1º t (Plafond total / 4 trim.) - <i>estimativa</i> (C=B/4)	Saldo orçamental de 2017/4 TRIM	Orçamento atribuído nos 2º, 3º e 4º Trimestres*	Totais atribuídos
Presidência - GERAL (inclui Departamentos e C. Pedagógico)	248 775,93 €	62 193,98 €	13 013,00 €		
BABELIUM - Presidência	200 000,00 €	50 000,00 €	11 071,93 €		
CEHUM (OP)	20 000,00 €	5 000,00 €	535,82 €		
CEPS (OP)	10 000,00 €	2 500,00 €	306,54 €		
Totais	478 775,93 €	119 693,98 €	24 927,28 €	337 968,29 €	482 589,55 €

* Antecipação de orçamento solicitada pelo ILCH e autorizada pelo CG em março de 2018, para o 1º trimestre, por conta dos orçamentos a atribuir nos 2.º, 3.º e 4.º trimestres, referente a Outros Projetos (OP): 70.000€ (do 2º); 70.000€ (3º) e 50.000€ (50% do 4º) Este pedido teve em conta a necessidade de adquirir o equipamento do Laboratório MM e a remodelação da biblioteca do ILCH.

8. 2. Execução Orçamental – despesa e orçamento:

No seguimento da metodologia de plafonamento de despesa implementada, o orçamento/ *plafond* atribuído para as dimensões de funcionamento geral do ILCH suportadas pelas dimensões de receitas próprias (Propinas, Ações de Formação, Prestação de serviços e Overheads) no início do ano foi revisto trimestralmente acabando por terminar com um decréscimo de receita (-58 167,78 €) relativamente a 2017.

A taxa de execução orçamental entre receita e despesa dos projetos de tipologia OP foi de 73,92%, havendo um decréscimo na taxa de execução face a 2017 (78,67%). Esta taxa de execução não é mais alta porque centralmente o seguimento dos pedidos de despesa são autorizados no final do não acabando por serem pagos no ano seguinte.

Se considerarmos o valor das despesas migradas para pagamento em 2019 (106 230€) a taxa de execução seria de 93,01%.

A taxa de execução entre a receita e a despesa dos projetos de I&D foi de 77,63%. Houve um decréscimo na taxa de execução considerando as despesas não pagas em 2018, nomeadamente as despesas dos projetos que tiveram início em 1 de outubro de 2018

O valor do saldo orçamental dos projetos da tipologia OP, foi de 145 113,01 €. O valor das despesas migradas foi de 106 230 € e a receita arrecadada no último trimestre foi de 260 297,66 €

Quadro 7 | Execução orçamental, Taxa de Execução (OP*), por subunidade (Receita vs. Despesa)

CENTROS DE RESPONSABILIDADE	RECEITA	DESPESA	SALDO ORÇAMENTAL	% RECEITA	% DESPESA	TAXA DE EXECUÇÃO TOTAL %
Presidência - GERAL	139 438,97 €	81 687,77 €	57 751,20 €	25,1%	19,9%	
CP (PG)	13 673,39 €	1 596,40 €	12 076,99 €	2,5%	0,4%	
DEA	0,00 €	1 251,57 €	-1 251,57 €	0,0%	0,3%	
DEINA	2 447,56 €	5 170,00 €	-2 722,44 €	0,4%	1,3%	
DEGE	249,90 €	3 020,25 €	-2 770,35 €	0,0%	0,7%	
DEPL	9 780,00 €	8 122,73 €	1 657,27 €	1,8%	2,0%	
DER	266,00 €	1 215,91 €	-949,91 €	0,0%	0,3%	ILCH
DM	18 322,50 €	13 862,86 €	4 459,64 €	3,3%	3,4%	
CEG	17 607,50 €	19 430,23 €	-1 822,73 €	3,2%	4,7%	
DF	0,00 €	1 645,39 €	-1 645,39 €	0,0%	0,4%	
Presidência - BABELIUM	339 743,13 €	260 350,01 €	79 393,12 €	61,1%	63,3%	
CEHUM (OP)	6 988,05 €	5 174,14 €	1 813,91 €	1,3%	1,3%	
CEPS (OP)	7 823,28 €	8 688,13 €	-864,85 €	1,4%	2,1%	
TOTAIS	556 340,28 €	411 215,39 €	145 124,89 €	100%	100%	73,91

* OP – “Outros projetos”, engloba as prestações de serviços, as ações de formação, a pós-graduação e os *Overheads*.

** O total da despesa inclui as despesas com pessoal (bolsas + honorários de pessoal docente a tempo parcial e remunerações de pessoal não docente pagos por receitas próprias (CEG), no valor de 122 203 €

Quadro 8 | Execução do *Plafond* / Despesa, I&D+PE

Projetos	Plafond despesa na GV	Despesa Realizada	Despesas efetuadas e migradas para 2019	Saldo Orçamental	taxa de execução %
CEH - PROJ. I&D - PEO078*	60 000,00 €	56 795,29 €	4 502,00 €	3 204,71 €	94,66 %
CEHUM -FCT - (PTDC/ART-OUT/28051/2017) (ID2293)**	1 673,33 €	0,00 €	1 549,00 €	1 673,33 €	0,00 %
CEHUM -FCT - (PTDC/LLT-LIN/29304/2017) (ID2291)**	1 116,67 €	0,00 €	0,00 €	1 116,67 €	0,00 %
CEPS - FCT - (PTDC/FER-FIL/28078/2017) (ID2292)**	6 916,67 €	0,00 €	3 630,58 €	6 916,67 €	0,00 %
DEINA - MDIM ***	6 515,60 €	2 378,49 €	488,69 €	4 137,11 €	36,50 %
TOTAIS	76 222,27 €	59 173,78 €	10 170,27 €	17 048,49 €	77,63%

* Refinanciado em 2018.

** Projetos iniciados em 1 de outubro de 2018

*** Projeto terminou em finais de 2017 mas transitou saldo para 2018 para pagamento de despesas que não foram pagas em 2017.

Quadro 9 | Execução orçamental – Tipologia de Receita (OP)

Tipologia	Receitas
Propinas (inclui FCT)	81 205 €
Prestação de serviços e Overheads	475 135 €
Totais	556 340 €

Síntese:

O orçamento/*plafond* inicial atribuído ao ILCH pelo despacho RT-13/2018, para os projetos da tipologia OP (Outros projetos) foi de 614 507,78€ ficando retido o valor de 135 731,74€ para despesas de Recursos Humanos, Comunicações, correios, Licenças software e A3ES. O valor inicial disponibilizado na Gestão de verbas (GV) foi 478 775,93 € com base na previsão de receita arrecadada em 2017. Verificou-se no final do ano de 2018 que a receita total dos “Outros Projetos (OP)” foi de 556 340 €.

As receitas/financiamento totais do ILCH ascenderam a 693 406,67 € arrecadadas através do financiamento disponibilizado dos projetos de investigação (FCT), [127.066,67 €], das propinas não retidas centralmente (RT) dos mestrados (3 cursos) e dos doutoramentos com componente curricular (1) e sem componente curricular (4) [81 205 €]; com a prestação de serviços ao exterior realizados pelo BabeliUM e pelas outras subUoeis (cursos livres de línguas estrangeiras, cursos de português para estrangeiros, traduções especializadas, certificados de competências, cursos livres de instrumentos, concertos, Colóquios, Jornadas, etc., [475 135 €).